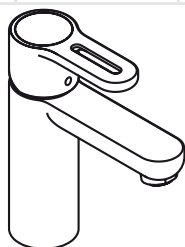
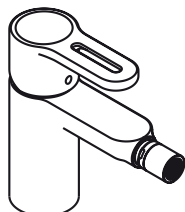


Montageanleitung



Metropol S

14061XXX / 14062XXX
14066XXX / 14068XXX

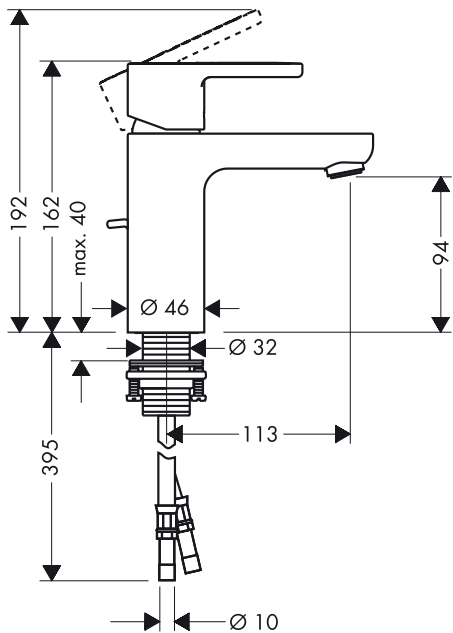


Metropol S

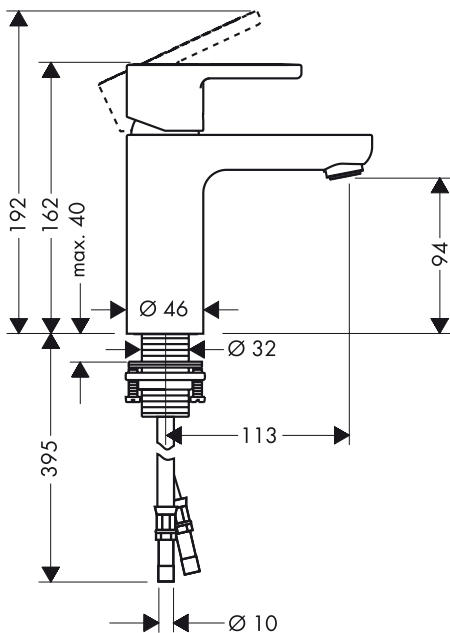
14262XXX / 14264XXX

hansgrohe

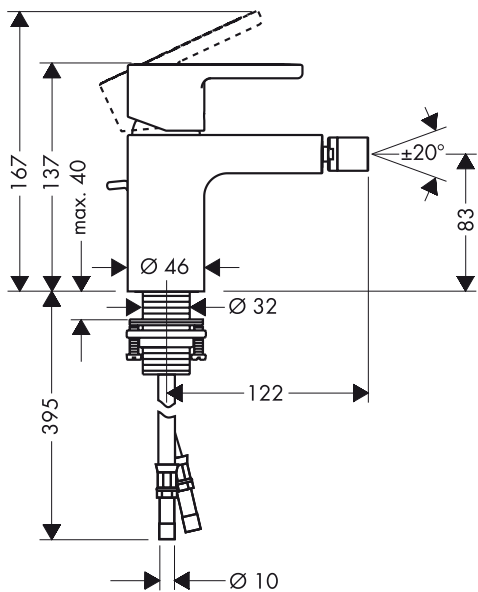
14061XXX / 14066XXX



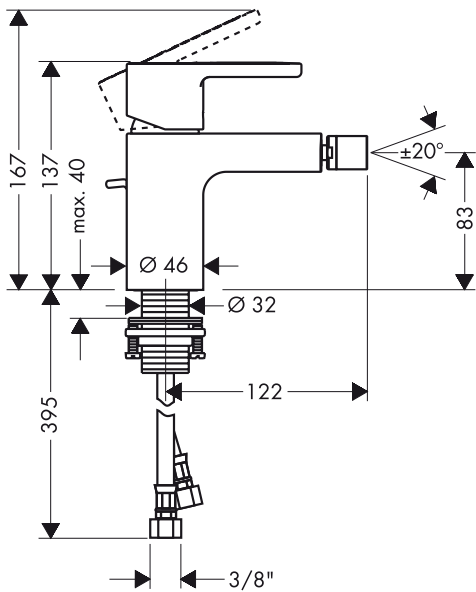
14068XXX



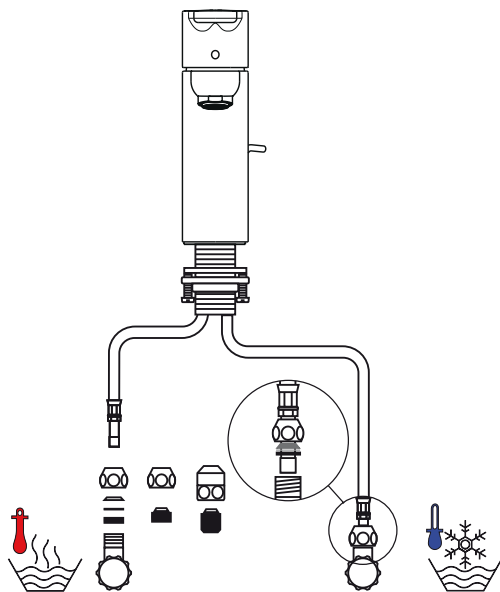
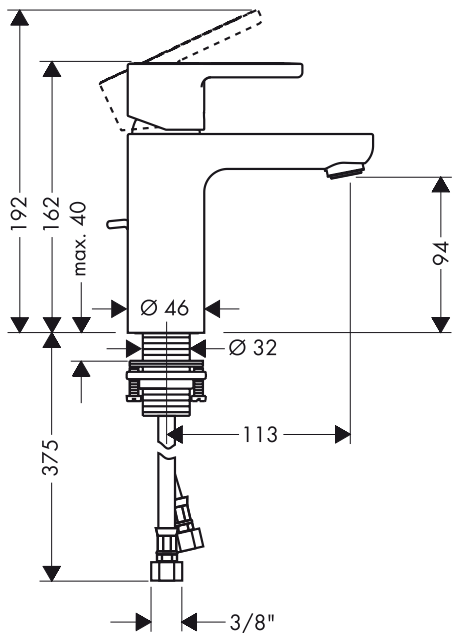
14262XXX



14264XXX



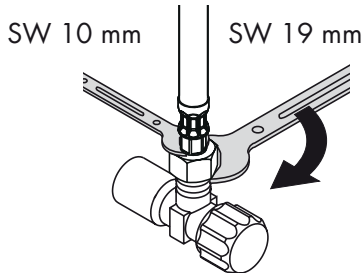
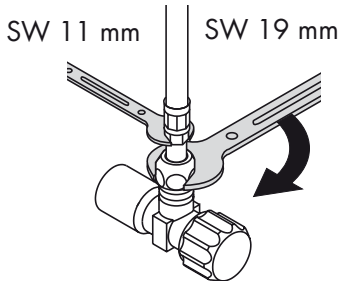
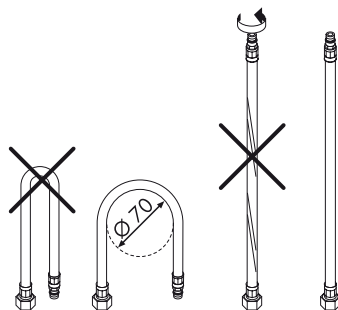
14062XXX

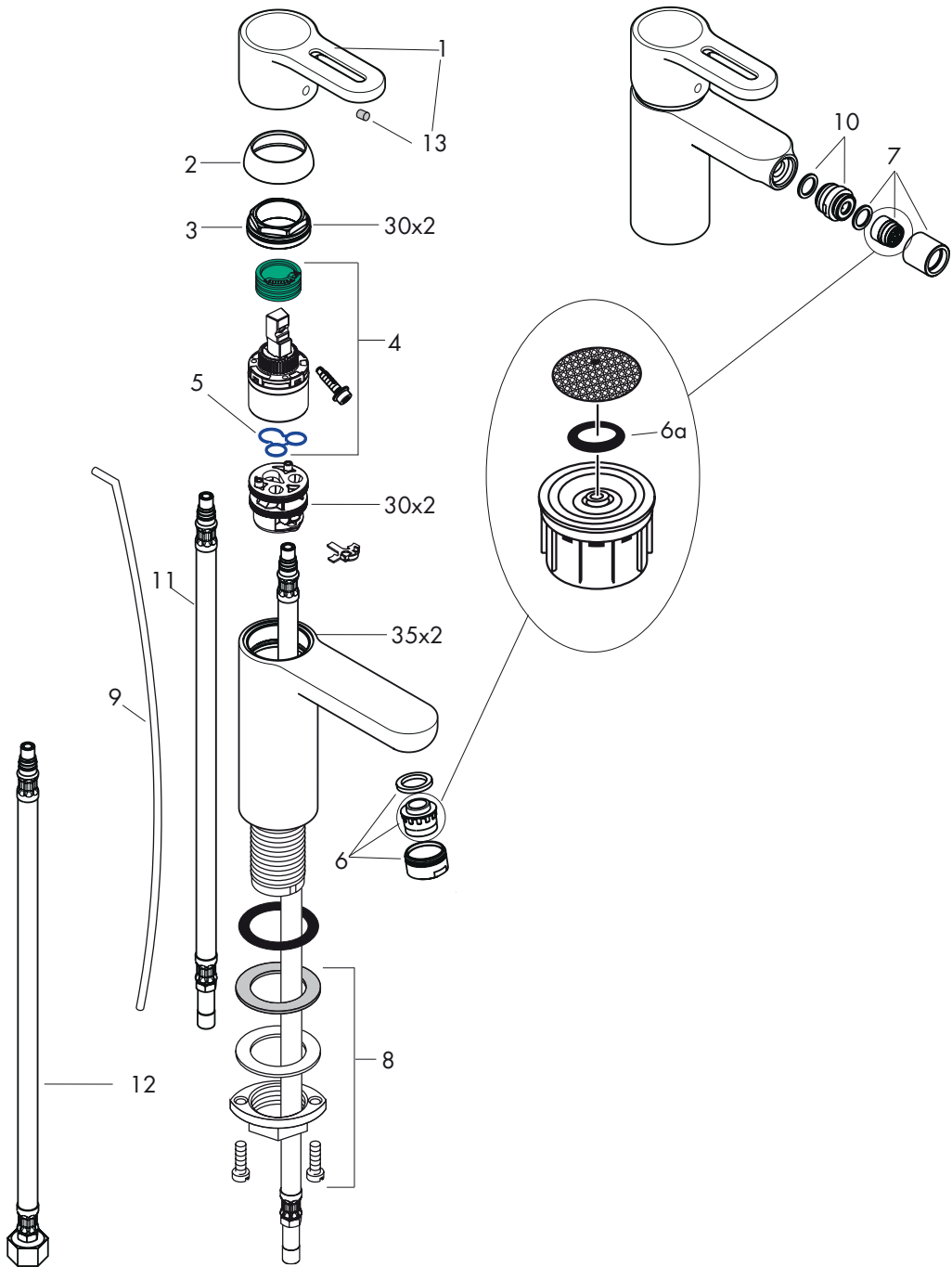


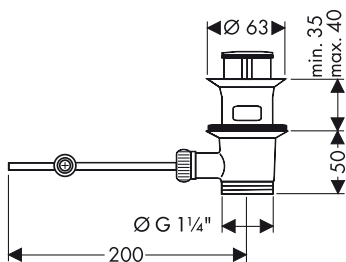
Montage Anschlusschlauch
 Montage flexible de raccordement
 Assembly connecting hoses
 Montaggio flessibile
 Montaje conexión flexible
 Montage aansluitslangen
 Montering tilslutningslangerne
 Montagem tubo flexível
 Montaż węzła przyłączeniowego
 Montáž připojovací hadičky
 Montáž připojovacej hadičky
 安装连接软管
 Монтаж подводки
 bekötöcső összeszerelése

Liitintäätetkun asennus
 Montering anslutningslang
 Prijungimo žarnų montavimas
 montaža priključne cijevi
 Bağlantı hortumunun montajı
 Montarea furtunului de racord
 Συναρμολόγηση σωλήνα σύνδεσης
 لىصوتل اميطارخ عيمجت
 Montaža priključne gibke cevi
 Ühendusvooliku paigaldamine
 Pieslēguma šļūtenes montāža
 Montaža priključne cevi
 Montasje tilkoblingslange

Монтаж на свързващия маркуч
 Montimi i zorrës së lidhjes

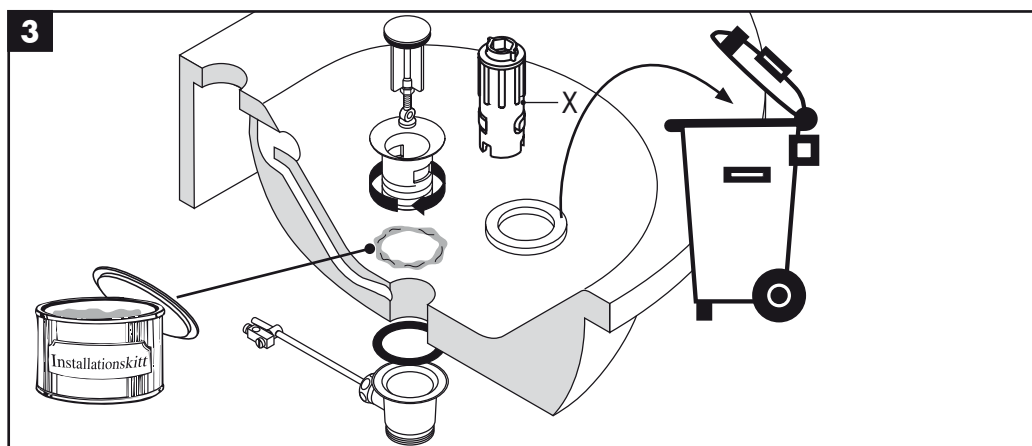
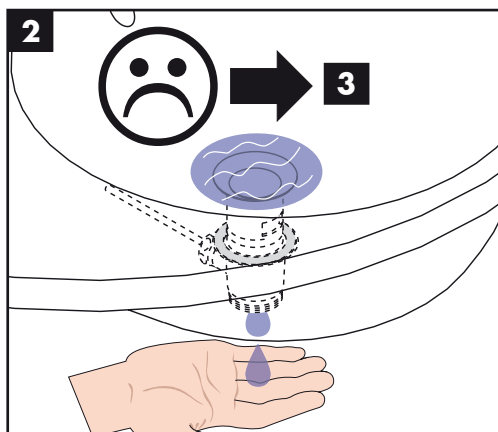
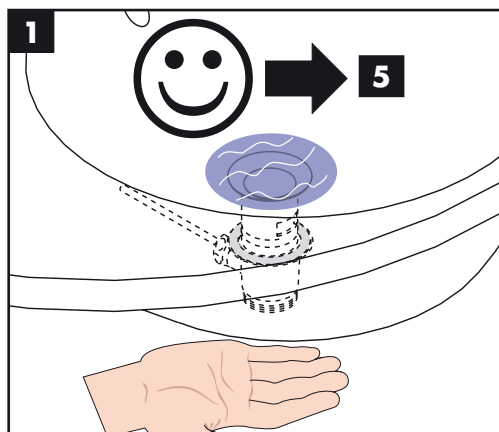






Montage Ablaufventil
 Montage vidage lavabo
 Assembly pop up waste
 Montaggio set di fissaggi
 Montaje Vaciaodoros
 Montage afvoer-en kiepveelgarnituur
 Monterings afløbsventilen
 Montagem porca de fixação compl.
 Montáž odpływem
 Montáž odpadový ventil
 Montáž odpadový ventil
 安装 下水阀
 Монтаж спускной клапан
 Szerelés lefolyó szelep
 Asennus poistoventiili
 Monterings avloppsventil

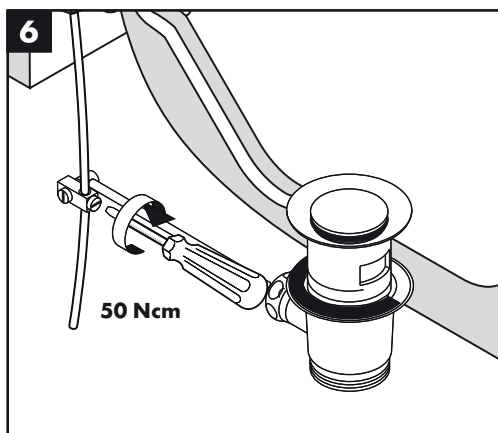
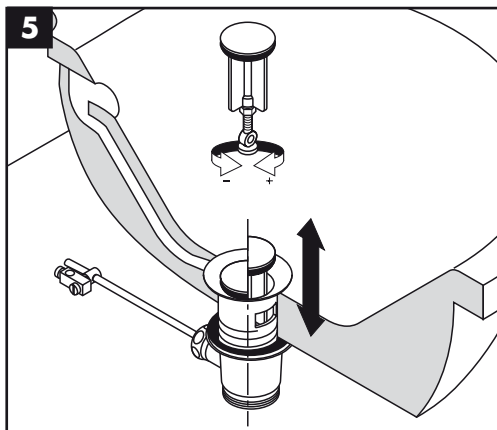
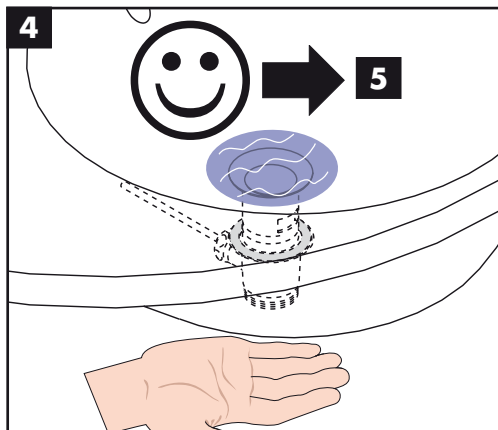
Montavimas išbėgimo vožtuvas
 Sastavljanje odvodni ventil
 Montaji akış ventili
 Montare ventil de scurgere
 Συναρμολόγηση βαλβίδα εκροής
 الترابيب صمام صرف
 Montaż odtočni ventil
 Paigaldamine äravooluventiil
 Montáža notekas vārsts
 Montáža odvodni ventil
 Montasje avløpsventil
 Монтаж клапан за отвешдане
 Montimi ventili për daljen e ujit





Installationskitt
Mastic d'installation
Installation kit
Mastice d'installazione
Masilla
Kit
Kitt
Mástique
Kit instalatorski
Instalační kit
Inštalačná súprava
水管胶泥
Монтаж подводки
Aseniter szilikon
Asennussarja
Installationskitt

Montavimo rinkinys
Instalaterski kit
Montaj silikonu
Chit de instalare
ΚΙΤ εγκατάστασης
معجون ترأيب
Komplet za montažo
Paigalduskomplekt
Instalācijas piederumi
Instalaterski komplet
Installaşjonskitt
ИНСТАЛАЦИОНЕН КИТ
Stuko për instalim
(not included!)



Achtung! Die Armatur muss nach den gültigen Normen montiert, gespült und geprüft werden.

Montage

1. Zulaufleitungen fachgerecht durchspülen.
2. Armatur mit Zwischenlage in Waschtisch / Bidet einsetzen.
3. Gleitscheibe, Unterlagscheibe und Bundmutter über Schlauch und Gewindestutzen schieben und Bundmutter von Hand andrehen.
4. Schlitzschrauben festziehen.
5. Anschlusschläuche an Eckventile anschließen, kalt rechts - warm links.
6. Zugstange mit Ablaufventil verbinden.

Große Druckunterschiede zwischen den Kalt- und Warmwasseranschlüssen müssen ausgeglichen werden.

Bedienung

Durch Anheben des Griffes wird der Mischer geöffnet.
Schwenkung nach links = warmes Wasser,
Schwenkung nach rechts = kaltes Wasser.

Technische Daten

Armatur serienmäßig mit EcoSmart® (Durchflussbegrenzer)

Durchflussleistung mit EcoSmart:	7 l/min 0,3 MPa
Durchflussleistung ohne EcoSmart:	14 l/min 0,3 MPa
Betriebsdruck:	max. 1 MPa
Empfohlener Betriebsdruck:	0,1 - 0,5 MPa
Prüfdruck:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Heißwassertemperatur:	max. 80° C
Empfohlene Heißwassertemperatur:	65° C

Hansgrohe Einhandmischer können in Verbindung mit hydraulisch und thermisch gesteuerten Durchlauferhitzern eingesetzt werden wenn der Fließdruck mindestens 0,15 MPa beträgt.

Bei Problemen mit dem Durchlauferhitzer oder wenn mehr Wasserdurchsatz gewünscht wird, kann der EcoSmart® (Durchflussbegrenzer 6a), der hinter dem Luftsprudler sitzt entfernt werden.

Einhandmischer mit Warmwasserbegrenzung, Justierung siehe Seite 38.

In Verbindung mit Durchlauferhitzern ist eine Warmwassersperre nicht notwendig.

Serviceteile (siehe Seite 4)

1 Griff	14895XXX
2 Kappe	97406XXX
3 Mutter	97209000
4 Kartusche kpl.	92730000
5 Dichtung	95008000
6 Luftsprudler kpl.	13912000
7 Luftsprudler kpl.	97360XXX
8 Schaftbefestigung kpl.	13961000
9 Zugstange	96657XXX
10 Kugelgelenk	97362XXX
11 Anschlussschlauch	96321000
12 Anschlussschlauch	97206000
13 Griffstopfen	96338000

Sonderzubehör

X Montageschlüssel Set (nicht im Lieferumfang enthalten)	58085000
---	----------

XXX = Farbcodierung

000 = chrom
880 = edelmet

Attention! La robinetterie doit être installée, rincée et contrôlée conformément aux normes valables.

Montage

1. Purger les conduites d'alimentation.
2. Placer le mitigeur avec le joint caoutchouc sur le lavabo / bidet.
3. Enfiler successivement sur le flexible et le filetage du corps: la rondelle fibre, la rondelle métallique et l'écrou et serrer l'écrou à la main.
4. Bloquer les vis.
5. Branchement impératif par robinet d'arrêt et d'équerre ou par raccord avec bague de serrage en laiton et joint d'étanchéité; L'eau chaude à gauche - l'eau froide à droite.
6. Fixer la tirette.

Il est conseillé d'équilibrer les pressions de l'eau chaude et froide.

Instructions de service

En levant ou appuyant l'étrier de commande on actionne l'ouverture ou la fermeture du mitigeur.

Tournant sur la droite = eau froide,
tournant sur la gauche = eau chaude.

Informations techniques

Cette robinetterie est en série équipée d'un EcoSmart® (limiteur de débit).

Débit avec EcoSmart:	7 l/min 0,3 MPa
Débit con EcoSmart:	14 l/min 0,3 MPa
Pression de service autorisée:	max. 1 MPa
Pression de service conseillée:	0,1 - 0,5 MPa
Pression maximum de contrôle:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Température max. d'eau chaude:	max. 80° C
Température recommandée:	65° C

Les mitigeurs monocommandes Hansgrohe fonctionnent également en association à des chauffe-eau à commande hydraulique ou thermique à condition que la pression soit au minimum de 0,15 MPa.

Dans ce cas, veuillez enlever sur le mitigeur de lavabo le EcoSmart® (limiteur de débit 6a) qui se trouve derrière l'aérateur.

Mitigeur avec limitation de la température: consulter la page 38 pour le réglage

Une limitation de la température n'est pas nécessaire quand le mitigeur est alimenté par un chauffe-eau instantané.

Pièces détachées (voir page 4)

1	poignée	14895XXX
2	capot sphérique	97406XXX
3	écrou	97209000
4	cartouche cpl.	92730000
5	seal	95008000
6	aérateur cpl.	13912000
7	aérateur cpl.	97360XXX
8	fixation cpl.	13961000
9	tirette	96657XXX
10	rotule	97362XXX
11	flexible de raccords	96321000
12	flexible de raccords	97206000
13	cache vis	96338000

Accessoires en option

X	clé de montage (ne fait pas partie de la fourniture)	58085000
---	---	----------

XXX = Couleurs

000	= chromé
880	= chromé mat

Important! The fitting must be installed, flushed and tested after the valid norms.

Assembly

1. Flush through the supply pipes.
2. Place the mixer including the sealing washer in position on the basin / bidet.
3. Slip the slide washer, washer and collar nut over the hose and threaded base and tighten the collar nut by hand.
4. Tighten screws.
5. Connect the supply pipes to the isolation valves; cold right - hot left.
6. Connect the pull rod to the pop-up waste.

The hot and cold supplies must be of equal pressures.

Operation

The mixer is activated by lifting the lever handle.
Turning to the left = warmer water,
turning to the right = cooler water.

Technical Data

This mixer series-produced with EcoSmart® (flow limiter).

Rate of flow with EcoSmart:	7 l/min 0,3 MPa
Rate of flow without EcoSmart:	14 l/min 0,3 MPa
Operating pressure:	max. 1 MPa
Recommended operating pressure:	0,1 - 0,5 MPa
Test pressure:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Hot water temperature:	max. 80° C
Recommended hot water temp.:	65° C

Hansgrohe single lever mixers can be used together with hydraulically and thermically controlled continuous flow heaters if the flow pressure is at least 0,15 MPa.

If the continuous water heater causes any problems or there is not enough flow of water, the EcoSmart® (6a) located behind the aerator must be removed.

To adjust the hot water limiter on single lever mixers, please see page 38.

No adjustment is necessary when using a continuous flow water heater.

Spare parts (see page 4)

1	handle	14895XXX
2	flange	97406XXX
3	nut	97209000
4	cartridge cpl.	92730000
5	seal	95008000
6	aerator cpl.	13912000
7	aerator cpl.	97360XXX
8	fixing set	13961000
9	pull rod	96657XXX
10	ball joint	97362XXX
11	connection hose	96321000
12	connection hose	97206000
13	screw cover	96338000

Special accessories

X	special tool set (order as an extra)	58085000
---	---	----------

XXX = Colors

000	= chrome plated
880	= satin chrome

Attenzione! La rubinetteria deve essere installata, pulita e testata secondo le istruzioni riportate!

Montaggio

1. Collegare le uscite principali.
2. Inserire il rubinetto con spessore ne lavabo / bidet.
3. Spingere la rosetta scorrevole, la rosetta di appoggio e il dado con spallamento sopra il flessibile ed il tronchetto filettato ed avvitare manualmente il dado con spallamento.
4. Avvitare bene le viti con intaglio.
5. Collegare i tubi collegamento alle valvole ad angolo.
Freddo a destra - caldo a sinistra.
6. Collegare la barra di trazione alle valvola di scarico.

Attenzione! Compensare le differenze di pressione tra i collegamenti dell'acqua fredda e dell'acqua calda.

Procedura

Il miscelatore é azionato dal sollevamento della leva.
Girando a sinistra = acqua calda.
Girando a destra = acqua fredda.

Dati tecnici

Questo miscelatore è dotato di serie del EcoSmart® (limitatore di flusso).

Potenza di erogaz. con EcoSmart: 7 l/min 0,3 MPa
Potenza di erogaz. senza EcoSmart: 14 l/min 0,3 MPa
Pressione d'uso: max. 1 MPa
Pressione d'uso consigliata: 0,1 - 0,5 MPa
Pressione di prova: 1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Temperatura dell'acqua calda: max. 80° C
Temp. dell'acqua calda consigliata: 65° C

I miscelatori Hansgrohe possono venire usati con caldaie a "bassa pressione" se la pressione del flusso è almeno di 0,15 MPa.

Nel caso di problemi con lo scalda-acqua oppure nel caso si desiderasse più erogazione, si può eliminare il EcoSmart® (limitatore di flusso 6a) dietro la valvola di aeração.

Regolazione del limitatore di erogazione di acqua calde dei miscelatori monocomando, vedere pagina 38.
In combinazione con le caldaie istantanee, il limitatore di erogazione di acqua calda non è necessario.

Parti di ricambio (vedi pagg. 4)

1	maniglia	14895XXX
2	capuccio	97406XXX
3	ghiera di fissaggio	97209000
4	cartuccia completa	92730000
5	guarnizione	95008000
6	rompigetto compl.	13912000
7	rompigetto compl.	97360XXX
8	set di fissaggio compl.	13961000
9	asta salterello	96657XXX
10	snodo sferico	97362XXX
11	raccordo flessibile	96321000
12	raccordo flessibile	97206000
13	tappino	96338000

Accessori speciali

X	chiave per montaggio (non contenuto nel volume di fornitura)	58085000
---	---	----------

XXX = Trattamento

000	= cromato
880	= satinato

¡ATENCIÓN! El grifo tiene que ser instalado, probado y testado, según las normas en vigor.

Montaje

1. Purgar las tuberías de afluencia.
2. Colocar la grifería en el lavabo / bide junto con el elemento intermedio de goma.
3. Poner el anillo de deslizamiento, la arandela y la tuerca con collar sobre el flexible y la pieza de enlace roscada; apretar con la mano la tuerca con collar.
4. Enroscar los tornillos en la tuerca.
5. Empalmar los tubos de unión con las llaves de escuadra.
Frio hacia la derecha, caliente hacia la izquierda.
6. Unir el tirador con la válvula automática.

Grandes diferencias de presión entre los empalmes de agua fría y agua caliente deben equilibrarse.

Manejo

El mezclador se abre levantando la manecilla hacia arriba.

Giro hacia la izquierda = agua caliente,
giro hacia la derecha = agua fría.

Datos técnicos

Grifo con recutor de caudal de serie EcoSmart® (Limitador de caudal).

Caudal máximo con EcoSmart:	7 l/min 0,3 MPa
Caudal máximo sin EcoSmart:	14 l/min 0,3 MPa
Presión en servicio:	max. 1 MPa
Presión recomendada en servicio:	0,1 - 0,5 MPa
Presión de prueba:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura del agua caliente:	max. 80° C
Temp. recomendada del agua caliente:	65° C

Los mezcladores Hansgrohe pueden ser utilizado junto con calentadores continuos de agua que sean manejados de manera hidráulica o térmica, siempre que la presión del caudal ascienda a un mínimo de 0,15 MPa.

En caso de problemas con el calentador instantáneo o cuando se deseen más caudal de agua puede quitarse el EcoSmart® (limitador del caudal óa), situado detrás del aireador.

Mezclador monomando con limitación del caudal de agua caliente; ajuste ver pagina 38.

En combianción con calentadores instantáneos no es necesario una limitación del caudal de agua caliente.

Repuestos (ver página 4)

1	Mando	14895XXX
2	Florón	97406XXX
3	Tuerca	97209000
4	Cartucho completo	92730000
5	Junta	95008000
6	Aireador completo	13912000
7	Aireador completo	97360XXX
8	Set de fijación completo	13961000
9	Tirador	96657XXX
10	Rótula	97362XXX
11	Conexión flexible	96321000
12	Conexión flexible	97206000
13	Tapón	96338000

Opcional

X	Llave de montaje (no incluido en el suministro)	58085000
---	--	----------

XXX = Acabados

000	= cromado
880	= satinado

Attentie! Leidingen doorspoelen volgens Norm. De mengkraan vervolgens monteren en controleren.

Montage

1. Toevoerleidingen vakkundig doorspoelen.
2. Kraan met afdichtingsring in de wastafel / bidet monteren en schroef aandraaien.
3. Glijring, onderlegging en moer over slang en draaideinde heen schuiven en met de hand aandraaien.
4. Beide schroeven aandraaien.
5. Aansluitpijpjes aan hoekstopkranen aansluiten.
Links = warm water, rechts = koud water.
6. Trekstang aan de afvoerplug bevestigen.

Grote drukverschillen tussen de kouden warm wateraansluitingen dienen vermeden te worden.

Bediening

Door het bedienen van de beugelgreep wordt de mengkraan geopend.

Naar links bewegen = warm water,
naar rechts = koud water.

Technische gegevens

Kraan met EcoSmart® (doorstroombegrenzer).

Doorstroomcapaciteit met EcoSmart: 7 l/min 0,3 MPa
 Doorstroomcap. zonder EcoSmart: 14 l/min 0,3 MPa
 Werkdruk: max. 1 MPa
 Aanbevolen werkdruk: 0,1 - 0,5 MPa
 Getest bij: 1,6 MPa
 (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
 Temperatuur warm water: max. 80° C
 Aanbevolen warm water temp.: 65° C

Hansgrohe ééngreepsmengkranen kunnen samen met hydraulisch en thermisch gestuurde geisers gebruikt worden indien de uitstroomdruk min. 0,15 MPa bedraagt.

Bij problemen met doorstroomtoestellen of wanneer een grotere waterdoorstroom gewenst is, kan men de EcoSmart® (doorstroom-regelaar 6a) die achter de perlator is gemonteerd, eenvoudig verwijderen.

Eéngreepsmengkranen met warmwaterbegrenzing, instelling zie blz. 38.

In combinatie met geisers is een warmwaterbegrenzing niet noodzakelijk.

Service onderdelen (zie blz. 4)

1	greep	14895XXX
2	afdekkap	97406XXX
3	moer	97209000
4	kardoes kompl.	92730000
5	dichting	95008000
6	perlator kompl.	13912000
7	perlator kompl.	97360XXX
8	schachtbevestigingsset kompl.	13961000
9	trekstang	96657XXX
10	kogelgewricht	97362XXX
11	aansluitslang	96321000
12	aansluitslang	97206000
13	greepstopje	96338000

Toebehoren

X	afvoer montagesleutel (behoort niet tot het leveringspakket)	58085000
---	---	----------

XXX = Kleuren

000	= verchromd
880	= mat

Advarsel! Ifølge gældende regler, skal armaturet monteres, skylles igennem og afprøves.

Montering

1. Skyl tilførselsledningene grundig.
2. Monter armaturen i servanten / bidétet med mellemlagskive.
3. Skyd glideskive, underlagskive og møtrik over slangen og gevindstutsen, og stram møtrikken med hånden.
4. Stram skrueerne.
5. Koppel tilslutningsslange til stopventilene. Koldt højre, varmt venstre.
6. Monter løftop-stangen til afløbsventilen.

Større trykforskelle mellem koldt og varmt vand bør udjævnes.

Brugsanvisning

Ved at hæve bøjlegrebet åbnes for vandet.
Drejning til venstre = varmt vand,
drejning til højre = koldt vand.

Tekniske data

Armaturet er forsynet med EcoSmart® (gennemstrømningsbegrænsere).

Gennemstrømningskap. med EcoSmart: 7 l/min 0,3 MPa
Gennemstrømningskap. uden EcoSmart: 14 l/min 0,3 MPa
Driftstryk: max. 1 MPa
Anbefalet driftstryk: 0,1 - 0,5 MPa
Prøvetryk: 1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Varmtvandstemperatur: max. 80° C
Anbefalet varmtvandstemperatur: 65° C

Hansgrohe etgrebsarmaturer kan anvendes i forbindelse med hydraulisk- og termiskstyrede gennemstrømningsvandvarmere ved et vandtryk på 0,15 MPa.

Ved problemer med gennemløbsvandvarmer eller hvis der ønskes mere vandgennemstrømning, kan EcoSmart® (gennemstrømningsbegrænseren óa), der sidder i perlatoeren, fjernes.

Etgrebsarmaturer med varmtvandsbegrænsning, justering se side 38.

I forbindelse med gennemstrømningsvandvarmer er en varmtvandsbegrænsning ikke nødvendig.

Reserve dele (se s. 4)

1	Greb	14895XXX
2	Dækskive	97406XXX
3	Møtrik	97209000
4	Indmad	92730000
5	Pakning	95008000
6	Perlator kpl.	13912000
7	Perlator kpl.	97360XXX
8	Festedel kpl.	13961000
9	Løftop-stang	96657XXX
10	Kugleled	97362XXX
11	aansluitslang	96321000
12	aansluitslang	97206000
13	Dækknap til greb	96338000

Specialtilbehør

X	Monteringsnøgle-sæt (ikke med i leveringsomfang)	58085000
---	--	----------

XXX = Overflade

000	= Krom
880	= Matkrom

Atenção! A misturadora deve ser instalada, purgada e testada de acordo com as normas em vigor.

Montagem

1. Purgue a canalização.
2. Colocar a misturadora com o vedante no lavatório/bidé.
3. Enfiar sucessivamente sobre o tubo flexível e a base com rosca do corpo, os vedantes e a porca de fixação e apertar esta à mão.
4. Apertar os parafusos de fixação.
5. Ligar os tubos de alimentação da misturadora às torneiras de esquadria.
Fria à direita - quente à esquerda.
6. Ligar a vareta à alavanca da válvula automática.

Grandes diferenças entre as pressões das águas quente e fria devem ser compensadas.

Funcionamento

A misturadora é aberta levantando o manípulo de alavanca.

Rodando para a esquerda = água quente.

Rodando para a direita = água fria.

Dados Técnicos

Misturadoras produzidas em série com EcoSmart® (limitador de caudal).

Caudal com EcoSmart:	7 l/min 0,3 MPa
Caudal sem EcoSmart:	14 l/min 0,3 MPa
Pressão de funcionamento:	max. 1 MPa
Pressão de func. recomendada:	0,1 - 0,5 MPa
Pressão testada:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura da água quente:	max. 80° C
Temp. água quente recomendada:	65° C

As misturadoras monocomando Hansgrohe podem ser utilizadas com esquentadores (de controlo térmico ou hidráulico) desde que a pressão de utilização seja, no mínimo, de 0,15 MPa.

Neste caso o EcoSmart® (limitador de caudal óa) existente por trás do emulsor deverá ser retirado.

Misturadora monocomando equipada com limitador de temperatura (vide pàg.38).

Em combinação com caldeira ou esquentador instantâneo o limitador de água quente não se aplica.

Peças de substituição (ver página 4)

1	Manípulo	14895XXX
2	Espelho	97406XXX
3	Porca	97209000
4	Cartucho (completo)	92730000
5	Vedante	95008000
6	Emulsor compl.	13912000
7	Emulsor compl.	97360XXX
8	Porca de fixação compl.	13961000
9	Vareta	96657XXX
10	Emulsor rotativo	97362XXX
11	Tubo flexível	96321000
12	Tubo flexível	97206000
13	Tampa de parafuso	96338000

Acessórios especiais

X	chave especial	58085000
(não incluído no volume de fornecimento)		

XXX = Acabamentos

000	= cromado
880	= cromado mate

Uwaga! Armatura musi być zamontowana, przepłukana i wypróbowana według obowiązujących norm.

Montaż

1. Przepłukać instalację
2. Armaturę z podkładką izolującą umieścić w umywalce / bidecie.
3. Podkładkę poślizgową, podkładkę i nakrętkę przełożyć przez króciec gwintowany i ręcznie nakręcić nakrętkę.
4. Dokręcić wkręty z rowkami.
5. Podłączyć wężyki do zaworków kątowych, zimna prawo - ciepła lewo.
6. Podłączyć ciągnio z zaworem odpływowym.

Znaczne różnice ciśnień na dopływach ciepłej i zimnej wody muszą zostać wyrównane.

Obsługa

Przez skierowanie uchwytu do góry następuje jego uruchomienie.

Obrót uchwytu w lewo = ciepła woda,

Obrót uchwytu w prawo = zimna woda.

Dane techniczne

Armatura produkowana seryjnie z funkcją EcoSmart® (ogranicznik przepływu).

Wydajność przepływu z ogranicznikiem

przepływu EcoSmart: 7 l/min 0,3 MPa

Wydajność przepływu bez ogranicznika

przepływu EcoSmart: 14 l/min 0,3 MPa

Ciśnienie robocze: max. 1 MPa

Zalecane ciśnienie robocze: 0,1 - 0,5 MPa

Ciśnienie próbne: 1,6 MPa

(1 MPa = 10 bary = 147 PSI)

Temperatura wody gorącej: max. 80° C

Zalecana temperatura wody gorącej: 65° C

Mieszacze jednouchwytowe Hansgrohe mogą być stosowane w połączeniu z przepływowymi podgrzewaczami wody, sterowanymi hydraulicznie i termicznie, gdy ciśnienie wody wynosi co najmniej 0,15 MPa.

W przypadku problemów z przepływowymi podgrzewaczami wody lub jeśli chce się uzyskać większy przepływ wody, można usunąć EcoSmart® (ogranicznik przepływu 6a) znajdujący się za napowietrzaczem.

Mieszacz jednouchwytowy z ogranicznikiem temperatury wody, ustawianie, patrz str. 38.

W połączeniu z przepływowym podgrzewaczem wody ogranicznik temperatury wody nie jest konieczny.

Części serwisowe (patrz strona 4)

1	Uchwyt	14895XXX
2	Rozeta kulowa	97406XXX
3	Nakrętka	97209000
4	Wkład kpl.	92730000
5	Uszczelka	95008000
6	Napowietrzacz kpl.	13912000
7	Napowietrzacz kpl.	97360XXX
8	Mocowanie kpl.	13961000
9	Ciągnio	96657XXX
10	Przegub kulowy	97362XXX
11	Wąż przyłączeniowy	96321000
12	Wąż przyłączeniowy	97206000
13	Zaślepka uchwyt	96338000

Wyposażenie specjalne

X	Zestaw kluczy montażowych (Nie jest częścią dostawy)	58085000
---	---	----------

XXX = kody wykończenia powierzchni

000 = chrom

880 = chrom mat

Pozor! Armatura se musí montovat, proplachovat a testovat podle platných norem.

Montáž

1. Přívodní trubky odborně propláchnout.
2. Armaturu s vložkou nasadit do umyvadla/bidetu.
3. Vodicí kroužek, podložku a matici nákrůžkem nasunout na hadici a závitové hrdlo a rukou našroubovat matici s nákrůžkem.
4. Utáhnout šrouby se zářezem.
5. Připojovací hadičky připojit na rohové ventily, studená vpravo, teplá vlevo.
6. Táhlo spojit s odtokovým ventilem.

Je nutné vyrovnat velké rozdíly tlaku mezi přípoji studené a teplé vody.

Ovládání

Baterie se otevírá zvednutím rukojeti.

Otočení doleva = teplá voda,

otočení doprava = studená voda.

Technické údaje

Armatura je sériově vybavena omezovačem průtoku (EcoSmart®) (Omezovač průtoku).

Průtok s omezovačem průtoku:	7 l/min 0,3 MPa
Průtok bez omezovače průtoku:	14 l/min 0,3 MPa
Provozní tlak:	max. 1 MPa
Doporučený provozní tlak:	0,1 - 0,5 MPa
Zkušební tlak:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Teplota horké vody:	max. 80° C
Doporučená teplota horké vody:	65° C

Pákové baterie Hansgrohe mohou být používány ve spojení s hydraulicky nebo tepelně řízenými průtokovými ohřivači, pokud tlak při průtoku je alespoň 0,15 MPa.

Při problémech s průtokovým ohřivačem, nebo když je požadován větší průtok, může být odstraněn omezovač průtoku (6a), který je umístěn za perlátorem.

Páková baterie s omezením horké vody, seřízení viz. str. 38.

Ve spojení s průtokovými ohřivači není uzávěr teplé vody nutný.

Servisní díly (viz strana 4)

1	rukojeř	14895XXX
2	krytka	97406XXX
3	matka	97209000
4	kartuše kompl.	92730000
5	těsnění	95008000
6	perlátor	13912000
7	perlátor	97360XXX
8	Upevnění dříky	13961000
9	Táhlo	96657XXX
10	kulový kloub	97362XXX
11	Připojovací hadička	96321000
12	Připojovací hadička	97206000
13	krytka šroubu	96338000

Zvláštní příslušenství

X	sada montážních klíčů (není součástí dodávky)	58085000
---	--	----------

XXX = kód povrchové úpravy

000	= chrom
880	= matný chrom

Pozor! Armatúra sa musí montovať, preplachovať a testovať podľa platných noriem.

Montáž

1. Prívodné trubky odborne prepláchnuť.
2. Batériu umiestniť spolu s tesniacou podložkou na umývadlo alebo bidet.
3. Na hadicu a hrdlo so závitom nasunúť klznú podložku, podložku a maticu s nákrúžkom. Maticu s nákrúžkom dotiahnuť rukou.
4. Dotiahnuť skrutky.
5. Pripojiť pripájacie hadičky na rohové ventily, studený vpravo - teplý vľavo
6. Ťažnú tyč spojiť s odtokovým entilom.

Veľké rozdiely v tlaku medzi prípojkami studenej a teplej vody musia byť vyrovnané.

Obsluha

Nadvihnutím páky sa zmiešavacia batéria otvorí.

Otočenie páky vľavo = teplá voda.

Otočenie páky vpravo = studená voda.

Technické údaje

Sériovo vyrábaná batéria s EcoSmart® (prietokový ventil).

Prietokové množstvo s prietokovým

ventilom EcoSmart: 7 l/min 0,3 MPa

Prietokové množstvo bez prietokového

ventilu EcoSmart: 14 l/min 0,3 MPa

Prevádzkový tlak: max. 1 MPa

Doporučený prevádzkový tlak: 0,1 - 0,5 MPa

Skúšobný tlak: 1,6 MPa

(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Teplota teplej vody: max. 80° C

Doporučená teplota teplej vody: 65° C

Pákové batérie firmy Hansgrohe môžu byť používané v spojení s hydraulicky a tepelne riadenými prietokovými ohrievačmi, pokiaľ je tlak prúdu aspoň 0,15 MPa.

Pri problémoch s prietokovým ohrievačom alebo ak je požadovaný väčší prietok vody, môže sa demontovať prietokový ventil (6a) EcoSmart®, ktorý je umiestnený za perlátorom.

Páková batéria s obmedzením teplej vody, nastavenie viď str. 38.

V spojení s prietokovými ohrievačmi nie je uzáver teplej vody nutný.

Servisné diely (viď strana 4)

1	rukoväť	14895XXX
2	krytka	97406XXX
3	matica	97209000
4	kartuša kompl.	92730000
5	tesnenie	95008000
6	perlátor	13912000
7	perlátor	97360XXX
8	Kompl. upevnenie pomocou kolíka	13961000
9	ťažná tyč	96657XXX
10	guľový kľb	97362XXX
11	pripájacia hadička	96321000
12	pripájacia hadička	97206000
13	kryt skrutky	96338000

Zvláštne príslušenstvo

X	sada montážnych kľúčov (nie je súčasťou dodávky)	58085000
---	---	----------

XXX = kód povrchovej úpravy

000 = chróm

880 = matný chróm

注意！必须按照现行的规定安装，冲洗和测试产品。

安装

1. 将进水管洗净。
2. 将龙头和垫圈装在盥洗台/坐浴盆上。
3. 在软管上滑动滑行垫圈、垫圈和环形螺母，并用手上紧环形螺母。
4. 旋紧一字螺钉。
5. 连接三角阀和连接软管：左热右冷。
6. 连接拉杆和排水阀。

冷热水管间过大的压力差必须予以平衡。

操作

提起手柄，龙头开启。

向左偏转：热水

向右偏转：冷水

技术参数

本产品配有EcoSmart（流量限制装置）

带有节流器时的流速： 7 升/分钟 0,3 MPa

不带节流器时的流速： 14 升/分钟 0,3 MPa

工作压力： max. 1 MPa

推荐工作压力： 0,1 - 0,5 MPa

测试压强： 1,6 MPa

(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

热水温度： max. 80° C

推荐热水温度： 65° C

如果水压达到0,15 MPa以上，汉斯格雅单手柄龙头可以和液压式或热控式直流式热水器一起使用。

如果使用直流式热水器有问题，或要求更大的水流量，可以把位于水波器后面的流量限制器（6a）拆除。

带有热水控制器的单手柄龙头的调节方法，参见第38页。

如果与连续流热水器一起使用，则不必作任何调节。

备用零件 (参见第4页)

1	手柄	14895XXX
2	法兰	97406XXX
3	螺母	97209000
4	阀体	92730000
5	垫圈	95008000
6	水波器	13912000
7	水波器	97360XXX
8	固定件	13961000
9	提拉杆	96657XXX
10	球接	97362XXX
11	连接软管	96321000
12	连接软管	97206000
13	螺钉帽	96338000

选装附件

X	专用工具套件 (不在供货范围内)	58085000
---	---------------------	----------

XXX = 颜色代码

000 = 镀铬

880 = 铬压光

ВНИМАНИЕ! Смеситель должен быть смонтирован по действующим нормам и в соответствии с настоящей инструкцией, проверен на герметичность и безупречность работы.

Монтаж

1. тщательно промыть водопроводные трубы, спустив некоторое количество воды;
2. Смеситель с прокладкой вставьте в раковину / биде.
3. Наденьте на шланг и резьбовой штуцер скользящую шайбу, подкладную шайбу и рукой наворачивайте гайку с фланцем.
4. Затяните винт со шлицевой головкой
5. присоединить подводку к угловым вентилям: холодный справа, горячий слева
6. присоединить тяги открытия и закрытия;

донного клапа. Перед установкой смесителя необходимо регулировочными кранами выровнять давление холодной и горячей воды при помощи вентилей регулирующих подачу воды в квартиру.

Эксплуатация

смеситель открывается поднятием рычага. Поворот рычага налево открывает горячую воду; поворот рычага направо открывает холодную воду.

Технические данные

Смесители этой серии оснащены ограничителем потока воды (EcoSmart®)

Пропускная способность:	7 л/мин 0,3 МПа
Пропускная способность без ограничителя потока воды (EcoSmart):	14 л/мин 0,3 МПа
Рабочее давление:	max. 1 МПа
Рекомендуемое рабочее давление:	0,1 - 0,5 МПа
Давлении:	1,6 МПа
(1 МПа = 10 bar = 147 PSI)	
Температура горячей воды:	max. 80° C
Рекомендуемая темп. гор. воды:	65° C

Однорычажные смесители фирмы HANSGROHE можно использовать с электроводонагревателями бойлерного типа при минимальном давлении 0,15 МПа.

Если появятся проблемы с бойлером или потребуется увеличить расход воды (ба), который находится в подводке смесителя.

Однорычажный смеситель имеет ограничитель расхода горячей воды (см. Стр. 38: юстировка).

Комплект (см. стр. 4)

1	Рукоятка	14895XXX
2	Сферический колпачок	97406XXX
3	Гайка	97209000
4	Картридж	92730000
5	Уплотнение	95008000
6	Аэратор	13912000
7	Аэратор	97360XXX
8	Крепеж	13961000
9	Тяга	96657XXX
10	Шаровой шарнир	97362XXX
11	Подводка	96321000
12	Подводка	97206000
13	Пробка декоративная	96338000

Специальные принадлежности

X	Набор монтажных ключей (не включено в объем поставки!)	58085000
---	---	----------

XXX = Код цвета поверхности

000	= хром
880	= матовый

Figyelem! A csaptelep az érvényben lévő előírásoknak megfelelően kell felszerelni, átöblíteni és ellenőrizni.

Szerelés

1. A vezetékeket gondosan átöblítjük.
2. A csaptelep az alátéttekkel a mosdóba ill. bidébe beállítjuk.
3. A csúszólemez, az alátétlemez és az összekötő anyát toljuk a tömlőre és a menetes csőcsonkra, majd kézzel húzzuk meg az összekötő anyát.
4. Csavar meg húzni.
5. A bekötőcsöveket rácsatlakoztatjuk a sarokszelvényekre (hideg jobbra, meleg balra)
6. A leeresztő rudat kössük össze a leeresztő szeleppel.

A hidegvíz- és a melegvíz-csatlakozások közötti nagy nyomáskülönbséget kell egyenlíteni!

Használat

A keverőcsapot a fogantyú emelésével nyitjuk ki. Balra csavarva meleg víz, jobbra csavarva hideg víz folyik.

Műszaki adatok

A csaptelep szériakivitelben el van látva EcoSmart® (átfolyás-határoló) berendezéssel.

Átfolyó vízmennyiség vízkorlátozóval: 7 l/perc 0,3 MPa
 Átfolyási teljesítmény, EcoSmart nélkül: 14 l/perc 0,3 MPa
 Üzemi nyomás: max. 1 MPa
 Ajánlott üzemi nyomás: 0,1 - 0,5 MPa
 Nyomáspróba: 1,6 MPa
 (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
 Forróvíz hőmérséklet: max. 80° C
 Forróvíz javasolt hőmérséklete: 65° C

A Hansgrohe egykaros keverő csaptelepek beépíthetők hidraulikus- és hőszabályozással ellátott átfolyós vízmelegítőknél egyaránt, ha a víznyomás legalább 0,15 MPa.

Ha problémák adódnak az átfolyós vízmelegítővel vagy nagyobb átfolyó vízmennyiségre van szükség, eltávolítható a EcoSmart® (átfolyás- korlátozó 6a) a perlátor mögül.

Az egykaros, melegvíz-korlátozóval ellátott keverő csaptelep beállítását lásd a 38. oldalon.

Az átfolyó rendszerű vízmelegítőknél nem szükséges a melegvíz-korlátozó.

Tartozékok (lásd a 4. oldalon)

1	Fogantyú	14895XXX
2	Golyórozetta	97406XXX
3	Anyá	97209000
4	Betét	92730000
5	Tömítés	95008000
6	Perlátor	13912000
7	Perlátor	97360XXX
8	Alsó rögzítőrész	13961000
9	leeresztő rúd	96657XXX
10	Golyóscsukló	97362XXX
11	Bekötőcső	96321000
12	Bekötőcső	97206000
13	Takaródugó a csavarhoz	96338000

Egyéb tartozék

X	Szerelőkulcs-készlet (a szállítási egység nem tartalmazza)	58085000
---	---	----------

XXX = Színkódok

000	= króm
880	= mattkróm

Huomio! Kaluste on asennettava, huuhdeltava ja tarkastettava voimassa olevien määräysten mukaisesti.

Asennus

1. Huuhtelevy syöttöputken asianmukaisesti.
2. Aseta kaluste tiivisteiden kanssa paikalleen pesupöytään / bideeseen.
3. Aseta liukulevy, aluslevy ja laippamutteri letkun ja kierrekauluksen päälle ja kiristä laippamutteri käsin.
4. Kiristä uraruuvit
5. Liitä liitinletkut kulmaventtiileihin; kylmä oikealle - kuuma vasemmalle.
6. Yhdistä vetotanko pohjaventtiiliin.

Suuret paine-erot kylmä- ja kuumavesiliitäntöjen välillä on tasattava.

Käyttö

Sekoittaja avataan kahvaa nostamalla.

Kääntö oikealle = kylmä vesi,

kääntö vasemmalle = lämmin vesi.

Tekniset tiedot

Kaluste on vakiona varustettu EcoSmart® illä (virtauksen rajoittimella)

Läpivirtausmäärä EcoSmart: iä	7 l/min 0,3 MPa
Läpivirtausmäärä ilman EcoSmart:iä:	14 l/min 0,3 MPa
Käyttöpaine:	max. 1 MPa
Suosittelut käyttöpaine:	0,1 - 0,5 MPa
Koestuspaine:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Kuuman veden lämpötila:	max. 80° C
Kuuman veden suosituslämpötila:	65° C

Hansgrohe yksivipuista sekoittimia voi käyttää hydraulisesti tai termisesti ohjattujen läpivirtauskuumentimien yhteydessä, jos virtauspaine on vähintään 0,15 MPa.

Jos läpivirtauskuumentimen kanssa on ongelmia tai, jos halutaan suurempaa veden virtausmäärää, voidaan porenmuodostajan takana oleva EcoSmart® (virtausrajoitin öa) poistaa.

Yksivipuinen sekoittaja lämpimän veden rajoituksella, katso säätö sivulta 38. Lämpimän veden rajoitusta ei tarvita läpivirtauskuumentimen yhteydessä.

Varaosat (katso sivu 4)

1	Kahva	14895XXX
2	Suojakuppi	97406XXX
3	Mutteri	97209000
4	Panos, täydellinen	92730000
5	Tiiviste	95008000
6	Poresuutin, täydellinen	13912000
7	Poresuutin, täydellinen	97360XXX
8	Kiristyslevy ja mutteri	13961000
9	Vetotanko	96657XXX
10	Kuulanivel	97362XXX
11	Liitinletku	96321000
12	Liitinletku	97206000
13	Kahvatulppa	96338000

Erityisvaruste

X	Asennusavainsarja (ei kuulu toimitukseen)	58085000
---	--	----------

XXX = Värikoodi

000 = kromi

880 = jalomatta kromi

OBS! Armaturn måste installeras, genomspolas och testas enligt gällande föreskrifter.

Montering

1. Skölj tillförselledningarna noga.
2. Placera blandare med mellanläggsbricka i tvättstall/ bidé.
3. Skjut glidbricka, mellanläggsbricka och kragmutter över slang och gängfattning och drag fast kragmuttern för hand.
4. Drag fast stjärnskruv.
5. Koppla anslutningsslangar till hörnventiler, kallt höger - varmt vänster.
6. Förbind dragstång med tömningsventil.

Stora tryckskillnader mellan anslutningarna för varmt och kallt vatten måste utjämnas.

Hantering

Genom att lyfta på greppet öppnas blandaren.
Sväng till höger = varmt vatten
Sväng till vänster = kallt vatten

Tekniska data

Blandare seriemässigt med EcoSmart® (flödeskontroll).

Genomströmningsskapacitet med EcoSmart:	7 l/min 0,3 MPa
Genomströmningsskapacitet utan EcoSmart:	14 l/min 0,3 MPa
Driftstryck:	max. 1 MPa
Rek. driftstryck:	0,1 - 0,5 MPa
Tryck vid provtryckning: (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	1,6 MPa
Varmvattentemperatur:	max. 80° C
Rek. varmvattentemp.:	65° C

Hansgrohe enhandsblandare kan användas tillsammans med hydrauliskt och termiskt styrda varmvattenberedare när flödestrycket uppgår till minst 0,15 MPa.

Om det är problem med vattenberedaren eller om större vattenflöde önskas kan EcoSmart® (flödeskontroll 6a) som sitter bakom perlatorn tas bort.

Enhandsblandare med varmvattenreglering, justering se sidan 38. Vid användning tillsammans med varmvattenberedare behövs ingen varmvattenreglering.

Reservdelar (se sidan 4)

1	Grepp	14895XXX
2	Skydd	97406XXX
3	Mutter	97209000
4	Patron kompl.	92730000
5	Packning	95008000
6	Komplett perlator	13912000
7	Komplett perlator	97360XXX
8	Stagmontering kompl.	13961000
9	Dragstång	96657XXX
10	Kulled	97362XXX
11	Anslutningsslang	96321000
12	Anslutningsslang	97206000
13	Greppstopp	96338000

Specialtillbehör

X	Monteringsnyckel set (medföljer ej leveransen)	58085000
---	---	----------

XXX = Färgkodning

000	= krom
880	= ädelmatt

Dėmesio! Maišytuvas privalo būti montuojamas ir išbandomas pagal veikiančias normas ir šią instrukciją.

Montavimas

1. Išplauti vamzdžius.
2. Maišytuvą su tarpine įstatykite į kriauklę arba bide.
3. Ant žarnos uždėjus sandariklį ir metalinį žiedą, rankomis prisukti veržlę.
4. Priveržti varžtus.
5. Prijungimo žarna prijunkite prie kampinių vožtuvų - šaltą dešinėje, karštą kairėje.
6. Prijungti strypelį prie uždarymo vožtuvo.

Turi būti išlyginti šalto ir karšto slėgio nelygumai.

Eksplotacija

Maišytuvas atidaromas pakėlus rankenėlę. Pasukus rankenėlę į kairę, įjungiamas karštas vanduo; į dešinę - šaltas.

Techniniai duomenys

Šios serijos maišytuvai turi vandens tekėjimo ribotuvą "EcoSmart®" (Srauto ribotuvą).

Vandens pralaidumas su oro kompresoriumi:	7 l/min 0,3 MPa
Vandens pralaidumas be oro kompresoriaus:	14 l/min 0,3 MPa
Darbinis slėgis:	max. 1 MPa
Rekomenduojamas slėgis:	0,1 - 0,5 MPa
Bandomasis slėgis:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 barų = 147 PSI)	
Karšto vandens temperatūra:	max. 80° C
Rekomenduojama karšto vandens temperatūra:	65° C

„Hansgrohe“ vienos rankenėlės maišytuvai gali būti naudojami su hidrauliškai ir termiškai reguliuojamais momentiniais šildikliais, kai vandens slėgis mažesnis kaip 0,15 MPa.

Jei yra problemų su momentiniu vandens šildikliu ar neužtenka vandens srauto, turi būti pašalintas už oro kompresoriaus esantis ribotuvą „EcoSmart®“ (6a).

Vienos rankenėlės maišytuvas turi karšto vandens ribotuvą (nustatymą žr. psl. 38). Naudojant momentinį šildiklį karšto vandens ribotuvą nebūtinas.

Atsarginės dalys (žr. psl. 4)

1	Rankenėlė	14895XXX
2	dangtis	97406XXX
3	veržlė	97209000
4	kasetė	92730000
5	Tarpinė	95008000
6	oro kompresorius	13912000
7	oro kompresorius	97360XXX
8	fiksavimo rinkinys	13961000
9	Strypelis	96657XXX
10	Sukiojamoji dalis	97362XXX
11	Prijungimo žarna	96321000
12	Prijungimo žarna	97206000
13	Dangtis	96338000

Specialūs priedai

X	Montavimo įrankių rinkinys (nėra pridedama)	58085000
---	---	----------

XXX = Spalva

000	= chrom
880	= chrominė matinė

Pažnja! Cijevi moraju biti postavljene, isprane i testirane prema važećim normama.

Sastavljanje

1. Isperite cijevi dovoda.
2. Postavite slavinu uključujući i gumenu brtvu na umivaonik/bide.
3. Kliznu podložnu pločicu, podlogu i veznu maticu natakните preko crijeva i produžetka navoja te ručno učvrstite maticu.
4. Učvrstite vijke.
5. Spojite fleksibilne dovodne cijevi na kutne ventile; hladna desno - vruća lijevo.
6. Spojite šipku za zatvaranje dovoda na sifon.

Velika razlika u pritisku između vruće i hladne vode mora biti izbalansirana.

Upotreba

Slavina se otvara podizanjem ručice.

Okretanje ulijevo = vruća voda

Okretanje udesno = hladna voda

Tehnički podatci

Ova serija jednoručnih miješalica ima ugrađen limitator protoka vode (Ograničavač protoka).

Protok vode sa EcoSmart-om:	7 l/min 0,3 MPa
Protok vode bez EcoSmart-a:	14 l/min 0,3 MPa
Najveći dopušteni tlak:	max. 1 MPa
Preporučeni tlak:	0,1 - 0,5 MPa
Probni tlak:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura vruće vode:	max. 80° C
Preporučena temperatura vruće vode:	65° C

Hansgrohe jednoručne slavine se mogu koristiti sa hidrauličnim i termički kontroliranim protočnim bojlerima ako je tlak najmanje 0,15 MPa.

Ako dolazi do problema sa protočnim bojlerima ili ne izlazi dovoljno vode, EcoSmart® (6a) lociran iza perlatora mora biti uklonjen.

Da bi podesili limiter vruće vode na jednoručnim slavinama molimo Vas da pogledate stranicu 38.

Podešavanje nije potrebno ako koristite protočni bojler.

Rezervni dijelovi (pogledaj stranicu 4)

1	Ručica	14895XXX
2	Zaštita mehanizma	97406XXX
3	Matica	97209000
4	Uložak	92730000
5	brtva	95008000
6	Aerator pozlaćeni	13912000
7	Aerator pozlaćeni	97360XXX
8	Matica za učvršćivanje slavine	13961000
9	Šipka za zatvaranje odvoda	96657XXX
10	kuglični zglob	97362XXX
11	Dovodna cijev	96321000
12	Dovodna cijev	97206000
13	Poklopac vijka	96338000

Posebni pribor

X	Set ključeva za instalaciju (Nije sadržano u isporuci!)	58085000
---	--	----------

XXX = Boje

000 = krom

880 = matirani krom

Önemli! Batarya monte edilmeli, geçerli normlardan sonra akis testi yapılmalıdır.

Montajı

1. Su giriş hatlarından su akıtarak boruları iyice temizleyiniz.
2. Bataryayı ara birim ile birlikte lavaboya / küvete / bideye monte ediniz.
3. Kayar pul, rondela ve faturalı somunu hortumun ve dişli rakoron üzerine itin ve faturalı somunu elinizle döndürün.
4. Yanklı vidaları sıkın.
5. Bağlantı hortumlarını ara musluklara bağlayınız. Soğuk sağ tarafa sıcak sol tarafa.
6. Tıkac kumanda çubuğunu sifona bağlayınız.

Sıcak ve soğuk su bağlantıları arasında büyük basınç farklılıkları varsa, bu basınç farklılıklarının dengelenmesi gerekir.

Kullanımı

Musluk kolunu yukarıya doğru kaldırınca miks batarya açılır.

Gövdede ki kolu sola çevrildiğinde = sıcak su,

Gövdede ki kolu sağa çevrildiğinde = soğuk su.

Teknik bilgiler

Batarya dizi halinde EcoSmart® (akış sınırlayıcısı)

Debisi (akış sınırlayıcısı ile):	7 l/dak 0,3 MPa
Debisi (akış sınırlayıcısız):	14 l/dak 0,3 MPa
İşletme basıncı:	max. 1 MPa
Tavsiye edilen işletme basıncı:	0,1 - 0,5 MPa
Kontrol basıncı:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Sıcak su sıcaklığı:	max. 80° C
Tavsiye edilen su ısı:	65° C

Su akış basıncı en azından 0,15 MPa olan yerlerde Hansgrohe tek kollu bataryalarını, hidrolik ve termik kumandalı şofbenlerle birlikte kullanabilirsiniz.

Sürekli akışlı su ısıtıcıları ile birlikte kullanımında problemler söz konusu ise veya akan su miktarının daha fazla olması isteniyorsa, perlatörün arka tarafındaki akış sınırlayıcısı (6a) sökülüp çıkarılabilir.

Sıcak su sınırlayıcı özelliğine sahip tek kollu bataryanın ayarlanması için 38. sayfaya bakınız.

Bir sürekli akışlı su ısıtıcısı ile birlikte kullanılırsa sıcak su sınırlayıcısına gerek kalmaz.

Yedek Parçalar (Bakınız sayfa 4)

1 Kumanda kolu	14895XXX
2 Ayna	97406XXX
3 Somun	97209000
4 Kartuş	92730000
5 Conta	95008000
6 Perlatör	13912000
7 Perlatör	97360XXX
8 Montaj elemanı	13961000
9 Kumanda Çubuğu	96657XXX
10 Bilyeli mafsal	97362XXX
11 Bağlantı hortumu	96321000
12 Bağlantı hortumu	97206000
13 Vida tıpası	96338000

Özel aksesuarlar

X Montaj anahtarı seti (Teslimat kapsamına dahil değildir)	58085000
---	----------

XXX = Renkler

000 = krom

880 = Mat/Krom

Atenție! Bateria trebuie montată, clătită și verificată conform normelor în vigoare.

Montare

1. Clățiți conductele de alimentare în mod profesional.
2. Așezați bateria cu garnitura din cauciuc pe lavoar/bideu.
3. Glisați șaiba de alunecare, șaiba de etanșare și piulița cu guler pe furtun și ștuțul filetat și strângeți cu mâna piulița cu guler.
4. Strângeți șruburile cu cap cruce.
5. Conectați furtunurile de racordare la ventilele de colț: cald - stânga / rece - dreapta.
6. Conectați maneta de tragere cu ventilul de scurgere.

Diferențele de presiune mari între alimentarea cu apă rece și apă caldă trebuie echilibrate.

Utilizare

Deschideți bateria prin ridicarea manetei.

Rotire spre stânga = apă caldă,

rotire spre dreapta = apă rece.

Date tehnice

Bateria este dotată în serie cu reductor de debit EcoSmart® (Limitator de scurgere).

Debit de apă cu EcoSmart:	7 l/min 0,3 MPa
Debit de apă fără EcoSmart:	14 l/min 0,3 MPa
Presiune de funcționare:	max. 1 MPa
Presiune de funcționare recomandată:	0,1 - 0,5 MPa
Presiune de verificare:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura apei calde:	max. 80° C
Temperatura recomandată a apei calde:	65° C

Bateriile monocomadă Hansgrohe pot fi utilizate cu boiler instant cu comandă termică sau hidraulică dacă presiunea apei de alimentare este de min. 0,15 MPa.

Dacă apar probleme cu boilerul instant sau dacă doriți un debit de apă mai mare, puteți să demontați unitatea EcoSmart® (reductor de debit 6a), care se află în spatele suflătorului de aer.

Bateria monocomadă cu limitarea apei calde, pentru reglare vezi pag. 38.

Dacă conectați bateria la un boiler instant nu este necesară instalarea unui opritor de apă caldă.

Piese de schimb (vezi pag. 4)

1	Mâner	14895XXX
2	capac	97406XXX
3	Piuliță	97209000
4	Cartuș cpl.	92730000
5	Garnitură	95008000
6	Pulverizator aer cpl.	13912000
7	Pulverizator aer cpl.	97360XXX
8	Sistem de fixare cpl.	13961000
9	Manetă de tragere	96657XXX
10	Articulație sferică	97362XXX
11	Furtun de racordare	96321000
12	Furtun de racordare	97206000
13	Dop filetat	96338000

Accesorii opționale

X	Set de chei pentru montare (nu este inclus în setul livrat)	58085000
---	--	----------

XXX = cod de culori

000 = crom

880 = crom mat

Προσοχή! Η μπαταρία πρέπει να τοποθετηθεί, να πλυθεί και να ελεγχθεί με βάση τους ισχύοντες κανόνες υδραυλικής τέχνης

Συναρμολόγηση

1. Πλένετε καλά τις σωληνώσεις σύνδεσης.
2. Τοποθετήστε την κεντρική βάνα με οπή στο νιπτήρα/το μπιντέ.
3. Περάστε την ανασταλτική ροδέλα, τη ροδέλα στήριξης σωλήνα και ένα περικόχλιο-ρακόρ μέσω του εύκαμπτου σωλήνα παροχής και του βιδωτού ρακόρ και βιδώστε το περικόχλιο-ρακόρ με το χέρι.
4. Σφίξτε τις βίδες χαραγμένης κεφαλής
5. Συνδέστε τους εύκαμπτους σωλήνες παροχής με τις γωνιακές βαλβίδες, κρύο δεξιά - ζεστό αριστερά.
6. Συνδέετε τη ράβδο έλξης με τη βαλβίδα εκροής.

Οι διαφορές της πίεσης μεταξύ της σύνδεσης κρύου και ζεστού νερού θα πρέπει να αντισταθμίζονται.

Χειρισμός

Η μπαταρία λειτουργεί σηκώνοντας την κεντρική λαβή. Γυρνώντας στα αριστερά = ζεστό νερό, Γυρνώντας στα δεξιά = κρύο νερό.

Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Τυποποιημένη κεντρική βάνα με ελαχιστοποιητή νερού (EcoSmart®) (περιοριστική διάταξη νερού)

Κατανάλωση νερού με ελαχιστοποιητή νερού:	7 l/min 0,3 MPa
Κατανάλωση νερού χωρίς ελαχιστοποιητή νερού:	14 l/min 0,3 MPa
Λειτουργία πίεσης:	max. 1 MPa
Συνιστώμενη λειτουργία πίεσης:	0,1 - 0,5 MPa
Πίεση ελέγχου:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Θερμοκρασία ζεστού νερού:	max. 80° C
Συνιστώμενη θερμοκρασία ζεστού νερού:	65° C

Οι αναμεικτικές μπαταρίες Hansgrohe μπορούν να λειτουργούν και σε συνδυασμό με ταχυθερμοσίφωνα θερμοκινητή ή υδραυλικού ελέγχου, εφόσον η ελάχιστη πίεση ροής είναι 0,15 MPa.

Εάν παρουσιαστεί πρόβλημα με τον ταχυθερμοσίφωνα ή όταν απαιτείται περισσότερο νερό, μπορεί να απομακρυνθεί ο ελαχιστοποιητής νερού (EcoSmart®), (μειωτής ροής 6α), ο οποίος βρίσκεται πίσω από το φίλτρο.

Για να προσαρμόσετε το δοσομετρητή ζεστού νερού σε αναμεικτικές μπαταρίες, παρακαλούμε δείτε τη ρύθμιση στη σελ. 38.

Δεν είναι απαραίτητη η διάταξη φραγής ζεστού νερού σε συνδυασμό με ταχυθερμοσίφωνα.

Ανταλλακτικά (βλ. σελίδα 4)

1	Λαβή	14895XXX
2	Καλύπτρα	97406XXX
3	Παξιμάδι	97209000
4	Φυσίγγιο, πλήρες	92730000
5	Παρέμβυσμα	95008000
6	Φίλτρο, πλήρες	13912000
7	Φίλτρο, πλήρες	97360XXX
8	Σταθεροποίηση κορμού, πλήρης	13961000
9	Ράβδος έλξης	96657XXX
10	Σφαιρική άρθρωση	97362XXX
11	Εύκαμπτος σωλήνας παροχής	96321000
12	Εύκαμπτος σωλήνας παροχής	97206000
13	πώμα λαβής	96338000

Ειδικά αξεσουάρ

X	Σετ κλειδίων συναρμολόγησης	58085000
	(δεν περιλαμβάνεται στον παραδοτέο εξοπλισμό)	

XXX = Χρώματα

000	= Επιχρωμιωμένο
880	= ματ

يمكن استخدام خلاطات هانزجروهه أحادية المقبض مع سخانات تدفق الماء ذات التحكم الهيدروليكي أو الحراري، مع ضغط تدفق لا يقل عن 0.15 ميجاباسكال.

إذا تسبب سخان الماء المستمر في أية مشكلات أو في حال عدم وجود تدفق كافٍ للماء، يجب فك محدد تدفق المياه (EcoSmart® 6a) الموجود خلف تجهيزة التهوية.

لضبط محدد الماء الساخن في الخلاطات ذات الرافعة الأحادية، يرجى الرجوع إلى صفحة 38.

ولا يلزم إجراء أي ضبط عند استخدام سخان مياه ذي تدفق مستمر.

قطع الغيار (راجع صفحة 4)

14895XXX	1 مقبض
97406XXX	2 فلائشة (شفة)
97209000	3 صمولة
92730000	4 خرطوشة
95008000	5 حلقة منع التسرب
13912000	6 تجهيزة تهوية
97360XXX	7 تجهيزة تهوية
13961000	8 طقم التثبيت
96657XXX	9 قضيب السحب
97362XXX	10 وصلة كروية
96321000	11 خرطوم التوصيل
97206000	12 خرطوم التوصيل
96338000	13 غطاء ملولب

ملحقات خاصة

58085000	X طقم عدد خاصة (غير مدرج مع المحتويات المسلمة)
	XXX = الألوان
	000 = كروم
	880 = كروم أملس

هام! يجب تركيب الوصلة واستخدامها واختبارها وفقاً للمعايير المعمول بها.

التركيب

1. قم بدفع المياه خلال مواسير الإمداد.
2. ضع الخلاط وحلقة منع التسرب في موضعهما بحوض الغسيل / البيديه.
3. قم بتزليق الحلقة المنزلة، والحلقة وصمولة الجلبة فوق الخرطوم والقاعدة الملولبة وأحكم ربط صمولة الجلبة باليد.
4. قم بربط المسامير.
5. قم بتوصيل مواسير الإمداد بالصمامات الجانبية؛ الماء البارد جهة اليمين - الماء الساخن جهة اليسار.
6. قم بتوصيل قضيب السحب بماسورة الصرف.

يجب أن يكون تيار الماء الساخن والماء البارد متعادلين في الضغط.

التشغيل

يتم تنشيط الخلاط من خلال رفع مقبض الرافعة. التدوير إلى اليسار = ماء أكثر سخونة، والتدوير إلى اليمين = ماء أكثر برودة.

المواصفات الفنية

تم إنتاج هذه الخلاط في سلسلة واحدة مع EcoSmart® (محدد تدفق المياه).

معدل تدفق المياه باستخدام مخفف المياه: 7 لتر / الدقيقة عند ضغط 3 ميجاباسكال

معدل تدفق المياه بدون استخدام مخفف المياه: 14 لتر / دقيقة عند ضغط 3 ميجاباسكال

ضغط التشغيل: الحد الأقصى 1 ميجاباسكال

ضغط التشغيل الموصى به: 0,5 - 1 ميجاباسكال

ضغط الاختيار: 1,6 ميجاباسكال

(147 PSI = 1 ميجاباسكال = 10 بار)

درجة حرارة الماء الساخن: الحد الأقصى 80° C

درجة الحرارة الموصى بها للماء الساخن: 65° C

Pozor! Armaturo je potrebno montirati, splakniti in testirati v skladu z veljavnimi predpisi.

Montaža

1. Strokovno izplaknite dovodne cevi.
2. Vstavite armaturo s tesnilnim obročkom v umivalnik/bide.
3. Enfiler successivement sur le flexible et le filetage du corps: la rondelle fibre, la rondelle métallique et l'écrou et serrer l'écrou à la main.
4. Zatisnite vijake z zarezo.
5. Priključite dovodne cevi na kotne ventile, mrzla desno - topla levo.
6. Povežite vlečni drog z odtočnim ventilom.

Velike razlike v tlaku med priključkom za mrzlo in priključkom za toplo vodo je potrebno izravnati.

Upravljanje

Z dvigom ročke mešalno baterijo odprete. Zasuk v levo = topla voda, zasuk v desno = mrzla voda.

Tehnični podatki

Ta serija armatur je opremljena z EcoSmart® (omejevalnikom pretoka vode)

Pretok vode z EcoSmartjem (omejevalnikom pretoka):	7 l/min 0,3 MPa
Pretok vode brez EcoSmartja (omejevalnika pretoka)	14 l/min 0,3 MPa
Delovni tlak:	max. 1 MPa
Priporočeni delovni tlak:	0,1 - 0,5 MPa
Preskusni tlak:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura tople vode:	max. 80° C
Priporočena temperatura tople vode:	65° C

Enoročne mešalne baterije Hansgrohe lahko uporabljate v povezavi s hidravlično in termično uravnavanimi pretočnimi grelniki, če je pretočni tlak najmanj 0,15 MPa.

Če imate probleme s pretočnim grelnikom ali če želite večji pretok vode, lahko odstranite EcoSmart® (omejevalnik pretoka vode 6a), ki se nahaja za perlatorjem.

Enoročne mešalne baterije z omejevalnikom tople vode, za justranje glejte stran 38.

V povezavi s pretočnimi grelniki zapora tople vode ni potrebna.

Rezervni deli (Glejte stran 4.)

1	Ročka	14895XXX
2	Prirobnica	97406XXX
3	Matica	97209000
4	Vložek	92730000
5	Tesnilo	95008000
6	Perlator kpl.	13912000
7	Perlator kpl.	97360XXX
8	Pritrdilni komplet	13961000
9	Vlečni drog	96657XXX
10	Krogelni zgib	97362XXX
11	Priključna gibka cev	96321000
12	Priključna gibka cev	97206000
13	Pokrov/čep	96338000

Poseben pribor

X	Komplet ključev za montažo (Ni vključeno)	58085000
---	---	----------

XXX = Barve

000 = krom

880 = krom mat

Tähelepanu! Seadmestiku paigaldamine, läbipesu ja kontrollimine peab toimuma vastavalt kehtivatele normidele.

Paigaldamine

1. Peske etteandetorud läbi.
2. Asetage segisti koos vahetihendiga valamule/bideele.
3. Lükake lükandseib, alusseib ja kaelusmutter üle keermetutsi ja keerake mutter käega kinni.
4. Keerake ristpeakruvid kinni.
5. Ühendage ühendusvoolikud veevarustuse nurgalappidega, küljemale, kuum vasakule.
6. Ühendage tõmbekang äravooluklapiga.

Kui külma ja kuum vee ühenduste surve on väga erinev, tuleb need tasakaalustada.

Kasutamine

Segisti avaneb kangi ülestõstmisel. Vasakule pöörates = kuum vesi, paremale pöörates = külm vesi.

Tehnilised andmed

Segistisari on toodetud koos EcoSmart® (veehulgapiirajaga)

Läbivool EcoSmart'i korral:	7 l/min 0,3 MPa
Läbivool ilma EcoSmart'ita:	14 l/min 0,3 MPa
Töörõhk	max. 1 MPa
Soovitavat töörõhk:	0,1 - 0,5 MPa
Kontrollsurve:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 baari = 147 PSI)	
Kuum vee temperatuur:	max. 80° C
Soovitavat kuum vee temperatuur:	65° C

Hansgrohe ühekäe segisteid võib kasutada koos hüdrauliliselt ja termiliselt juhitavate boileritega, kui vee rõhk on vähemalt 0,15 MPa.

Kui esineb probleeme läbivooluboileiga või kui soovitakse, et vee läbivool oleks suurem, tuleks sõela taga asuv EcoSmart® (veehulgapiiraja 6a) eemaldada.

Ühe juhtkangiga segisti kuum vee piiraja reguleerimise kohta vt lk 38. Läbivoolu boilerite puhul pole reguleerimine vajalik.

Varuosad (vt lk 4)

1	käepide	14895XXX
2	äärik	97406XXX
3	mutter	97209000
4	tööelement	92730000
5	tihend	95008000
6	õhustaja kpl	13912000
7	õhustaja kpl	97360XXX
8	kinnituskomplekt	13961000
9	tõmbekang	96657XXX
10	kuulliigend	97362XXX
11	ühendusvoolik	96321000
12	ühendusvoolik	97206000
13	käepideme kaas	96338000

Spetsiaalne lisavarustus

X	paigaldusvõtmete komplekt (ei sisaldu komplektis)	58085000
---	---	----------

XXX = Värvikood

000	= kroom
880	= väärismatt

Uzmanību! Jaucējkrāns jāmontē, jāskalo un jāpārbauda atbilstoši spēkā esošajām normām.

Montāža

1. Atbilstoši izskolat pievadus.
2. Jaucējkrānu ar blīvi iestiprina izlietnē / bidē.
3. Pāri šļūtenei un vītnes tapām pārvelk slīdplāksni, paliekamo paplāksni un nostiprinātājjuzgriezni un ar roku pieskrūvē nostiprinātājjuzgriezni.
4. Pievilkt skrūves.
5. Pievienot pie stūra ventiljiem pieslēguma šļūtenes; auksto pa labi - karsto pa kreisi.
6. Savienot izvelkamo stieni ar noplūdes vārstu.

Jāizlīdzina spiediena atšķirības starp aukstā un karstā ūdens pievadiem.

Lietošana

Paceļot rokturi, jaucējkrāns tiek atvērts. Pavirzot to pa kreisi = karstāks ūdens, pavirzot pa labi = aukstāks ūdens.

Tehniskie dati

Jaucējkrāns tiek ražots kopā ar EcoSmart® (caurteces ierobežotājs)

Caurteces intensitāte ar EcoSmart: 7 l/min 0,3 MPa
 Caurteces intensitāte bez EcoSmart: 14 l/min 0,3 MPa
 Darba spiediens: max. 1 MPa
 Ieteicamais darba spiediens: 0,1 - 0,5 MPa
 Pārbaudes spiediens: 1,6 MPa
 (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
 Karstā ūdens temperatūra: max. 80° C
 Ieteicamā karstā ūdens temperatūra: 65° C

Hansgrohe viensvires jaucējkrānus var izmantot kombinācijā ar hidrauliski un termiski vadāmiem caurteces sildītājiem, ja plūsmas spiediens ir vismaz 0,15 MPa.

Ja rodas problēmas ar caurteces sildītāju vai arī ja nav pietiekama ūdens plūsma, jānoņem EcoSmart® (caurteces ierobežotājs 6a), kur atrodas aiz aeratora.

Viensvires jaucējkrāns ar siltā ūdens ierobežošanu, ieregulēšanu skat. 38. lpp. Kombinācijā ar caurteces sildītāju karstā ūdens ierobežošana nav nepieciešama.

Rezerves daļas (skat. 4. lpp.)

1	rokturis	14895XXX
2	vāciņš	97406XXX
3	uzgrieznis	97209000
4	Kartuša, kompl.	92730000
5	Blīve	95008000
6	Aeratora kompl.	13912000
7	Aeratora kompl.	97360XXX
8	Stiprinājuma elementu kompl.	13961000
9	Izvelkamais stienis	96657XXX
10	Lodveida šarnīrs	97362XXX
11	Pieslēguma šļūtene	96321000
12	Pieslēguma šļūtene	97206000
13	dekoratīvs aizbāznis	96338000

Speciāli aksesuāri

X	Montāžas atslēgu komplekts (komplektā netiek piegādāts)	58085000
---	---	----------

XXX = Krāsas

000 = hroma
 880 = hromēts matēts

Pažnja! Armatura mora biti postavljena, isprana i testirana prema važećim normama.

Montaža

1. Isperite cevi dovoda.
2. Postavite armaturu uključujući zaptivnu podlošku na umivaonik / bide.
3. Kliznu podložnu pločicu, podlošku i veznu navrtku natakните preko creva i produžetka navoja, pa ručno učvrstite navrtku.
4. Učvrstite zavrtnje.
5. Spojite priključna creva na ugaone ventile; hladna voda desno – vruća levo.
6. Spojite vučnu šipku s odvodnim ventilom.

Velika razlika u pritisku između vruće i hladne vode mora biti izbalansirana.

Rukovanje

Mešač se otvara podizanjem ručice.

Okretanje ulevo = vruća voda,

Okretanje udesno = hladna voda.

Tehnički podaci

Ove armature imaju serijski ugrađen

EcoSmart® (ograničavač protoka vode).

Protok vode sa EcoSmart-om:	7 l/min 0,3 MPa
Protok vode bez EcoSmart-a:	14 l/min 0,3 MPa
Radni pritisak:	max. 1 MPa
Preporučeni radni pritisak:	0,1 - 0,5 MPa
Probni pritisak:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura vruće vode:	max. 80° C
Preporučena temperatura vruće vode:	65° C

Hansgrohe jednoručni mešači se mogu koristiti s hidraulički i termički kontrolisanim protočnim bojlerima, ako je pritisak najmanje 0,15 MPa.

Ako dolazi do problema sa protočnim bojlerima ili ne izlazi dovoljno vode, EcoSmart® (ograničavač protoka vode 6a) lociran iza aeratora mora biti uklonjen.

Da bi ste podesili ograničavač vruće vode na jednoručnim mešačima, molimo Vas da pogledate stranicu 38.

Podešavanje nije potrebno ako koristite protočni bojler.

Rezervni delovi (vidi stranu 4)

1	Ručica	14895XXX
2	kapica	97406XXX
3	Navrtka	97209000
4	Kartuša kompl.	92730000
5	Zaptivka	95008000
6	Aerator kompl.	13912000
7	Aerator kompl.	97360XXX
8	Kompletna pričvrсна garnitura	13961000
9	Vučna šipka	96657XXX
10	Kuglični zglob	97362XXX
11	Priključno crevo	96321000
12	Priključno crevo	97206000
13	Čepovi ručice	96338000

Poseban pribor

X	Set ključeva za montažu (Nije sadržano u isporuci)	58085000
---	---	----------

XXX = Oznake boja

000 = hrom

880 = zagasita

Obs! Armaturen skal monteres, spyles og sjekkes iht. gyldige standarder.

Montasje

1. Forsyningsledninger spyles faglig korrekt.
2. Armatur settes med mellomlag inn i vaskebord / bidet.
3. Glideskive, underlagsskive og bundmutter skyves over slangen og gjengestuss og bundmutter trekkes fast med hånd.
4. Slisskruer trekkes fast.
5. Tikoblingslanger kobles til hjørneventiler, kaldt høyre - varm venstre.
6. Trekkstang kobles til avløpsventil.

Store trykkdifferanser mellom kaldt- og varmtvannstilkoblinger skal utlignes.

Betjening

Blandebatteriet åpnes ved løfting av grepet. Drei til venstre = varmt vann, drei til høyre = kaldt vann.

Tekniske data

Armatur er standardmessig utstyrt med EcoSmart® (gjennomstrømningsbegrensere)

Gjennomstrømningsytelse med EcoSmart: 7 l/min 0,3MPa

Gjennomstrømningsytelse uten EcoSmart: 14l/min 0,3MPa

Driftstrykk max. 1 MPa

Anbefalt driftstrykk: 0,1 - 0,5 MPa

Prøvetrykk 1,6 MPa

(1 Mpa = 10 bar = 147 PSI)

Varmtvannstemperatur max. 80° C

Anbefalt temperatur for varmt vann 65° C

Armaturer fra Hansgrohe kan brukes sammen med hydraulisk og termisk styrte gjennomstrømningsovner når gjennomstrømningstrykket er på minst 0,15 MPa.

Ved problemer med gjennomstrømningsovnen, eller når man ønsker en større vanngjennomstrømning, kan EcoSmart® (gjennomstrømningsbegrensere 6a) fjernes. Den sitter bak luftdysene.

Ehåndblandebatteri med varmtvannsbegrensning. For justering se side 38. I forbindelse med en gjennomstrømningsovner er det ikke nødvendig med varmtvannsbegrensning.

Serviceedeler (se side 4)

1	Grep	14895XXX
2	Kappe	97406XXX
3	Mutter	97209000
4	Kartusj	92730000
5	Pakning	95008000
6	Luftsprudler kpl.	13912000
7	Luftsprudler kpl.	97360XXX
8	Skaffeste kpl.	13961000
9	Trekkstang	96657XXX
10	Kuleledd	97362XXX
11	Tilkoblingslange	96321000
12	Tilkoblingslange	97206000
13	Grepplugg	96338000

Ekstratilbehør

X	Sett med montasjenøkler (ikke med i leveransen)	58085000
---	---	----------

XXX = Označe boja

000 = hrom

880 = zagasita

Внимание! Арматурата трябва да се монтира, промие и провери в съответствие с валидните норми.

Монтаж

1. Промийте захранващите тръбопроводи съобразно изискванията.
2. Поставете арматурата с подложката в умивалника / бидето.
3. Поставете плъзгащата шайба, подложната шайба и гайката с шайбена основа над маркуча и резбовия накрайник и завъртете шайбената основа на ръка.
4. Затегнете винтовете с шлицова глава.
5. Свържете свързващите маркучи към ълови клапани, студено отлясно – топло отляво.
6. Свържете съединителната щанга с клапана за отвеждане.

Големите разлики в налягането между изводите за студената и топлата вода трябва да се изравняват.

Обслужване

След повдигане на дръжката смесителят се отваря. Завъртане наляво = топла вода, Завъртане надясно = студена вода.

Технически данни

Арматурата е оборудвана серийно с EcoSmart® (ограничител на протичане).

Мощност на потока с EcoSmart (ограничител на протичане): 7 л/мин 0,3 МПа
 Мощност на потока без EcoSmart (ограничител на протичане): 14 л/мин 0,3 МПа
 Работно налягане: max. 1 МПа
 Препоръчително работно налягане: 0,1 - 0,5 МПа
 Контролно налягане: 1,6 МПа
 (1 МПа = 10 bar = 147 PSI)
 Температура на горещата вода: max. 80° C
 Препоръчителна температура на горещата вода: 65° C

Смесителите с една ръкохватка на Hansgrohe могат да се използват във връзка с хидравлично и термично управляеми проточни нагреватели, ако хидравличното налягане е минимум 0,15 МПа.

При проблеми с проточния нагревател или когато желаете по-голяма пропускателна способност на водата, може да отстраните EcoSmart® (ограничителя на протичане ба), който се намира зад аератора.

Смесител с една ръкохватка с ограничител за топлата вода, юстирането вижте на стр. 38.

Във връзка с проточни нагреватели не е необходима блокировка за топлата вода.

Сервизни части (вижте стр. 4)

1	Ръкохватка	14895XXX
2	Капачка	97406XXX
3	Гайка	97209000
4	Гилзи компл.	92730000
5	Уплътнение	95008000
6	Аератор компл.	13912000
7	Аератор компл.	97360XXX
8	Закрепване на шийките компл.	13961000
9	Съединителна щанга	96657XXX
10	Сферична става	97362XXX
11	Свързващ маркуч	96321000
12	Свързващ маркуч	97206000
13	Пробка на ръкохватката	96338000

Специални принадлежности

X	Монтажни ключове компл. (не се съдържа в обема на доставка)	58085000
---	--	----------

XXX = Oznake boja

000 = hrom

880 = zagasita

Kujdes! Armatura duhet montuar, shpërlarë dhe kontrolluar në bazë të normave të vlefshme.

Montimi

1. Shpërlani në mënyrë profesionale lidhjet.
2. Armatura vendoset me një shtresë të ndërmjetme në lavaman / bide.
3. Plakën rrëshqitëse, pllakën stabilizuese dhe dadon e tufës i kaloni mbi tubin dhe tirkun e hapit të vidhës dhe dadon e tufës e shtrëngoni me dorë.
4. shtrëngo vidhën e drejtë.
5. Zorra e lidhjes lidhet me ventilin këndor, i ftohtë djathtas - i ngrohtë majtas.
6. Lidhni shtangën tërheqëse me ventilin për daljen e ujit.

Ndryshimet e mëdha të presionit mes lidhjeve të ujit të ftohtë dhe atij të ngrohtë duhen ekuilibruar.

Përdorimi

Rubineti me ujë të përzier hapet duke ngritur lart dorezën.

Rrotullimi majtas = ujë i ngrohtë,

rrotullimi djathtas = ujë i ftohtë.

Të dhëna teknike

Armatura sipas serisë është e pajisur me EcoSmart® (Kufizues i rrjedhjes).

Kapaciteti i rrjedhjes me EcoSmart:	7 l/min 0,3 MPa
Kapaciteti i rrjedhjes pa EcoSmart:	14 l/min 0,3 MPa
Presioni gjatë punës	max. 1 MPa
Presioni i rekomanduar:	0,1 - 0,5 MPa
Presioni për provë:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura e ujit të ngrohtë	max. 80° C
Temperatura e rekomanduar e ujit të ngrohtë:	65° C

Armaturat me ujë të përzier të Hansgrohe mund të përdoren në kombinim me ngrohës elektrikë të ujit të drejtuar në mënyrë hidraulike ose termike nëse presioni i rrjedhjes është minimumi 0,15 MPa.

Nëse lindin probleme me ngrohësin elektrik të ujit ose nëse dëshironi të keni më shumë vëllim uji, atëherë mund të ç'montohet EcoSmart® (kufizuesi i rrjedhjes së ujit 6a), i cili ndodhet pas perlatorit..

Rubinet me ujë të përzier me kufizim të ujit të ngrohtë, justimi shih faqen 38.

Në kombinim me ngrohësit elektrikë të ujit nuk ka nevojë për bllokadë të ujit të ngrohtë.

Pjesët e servisit (shih faqen 4)

1	Dorezë	14895XXX
2	Mbulesë	97406XXX
3	Dado	97209000
4	Kaseta komplet	92730000
5	Shtupa	95008000
6	Perlator komplet	13912000
7	Perlator komplet	97360XXX
8	Montimi i boshtit komplet	13961000
9	Shtanga tërheqëse	96657XXX
10	Nyje sferike	97362XXX
11	Zorra e lidhjes	96321000
12	Zorra e lidhjes	97206000
13	Tapë për dorezën	96338000

Pajisje të posaçme

X	Kompleti i çelësave të montimit (nuk përfshihet në vëllimin e furnizimit)	58085000
---	---	----------

XXX = Oznake boja

000 = hrom

880 = zagasita

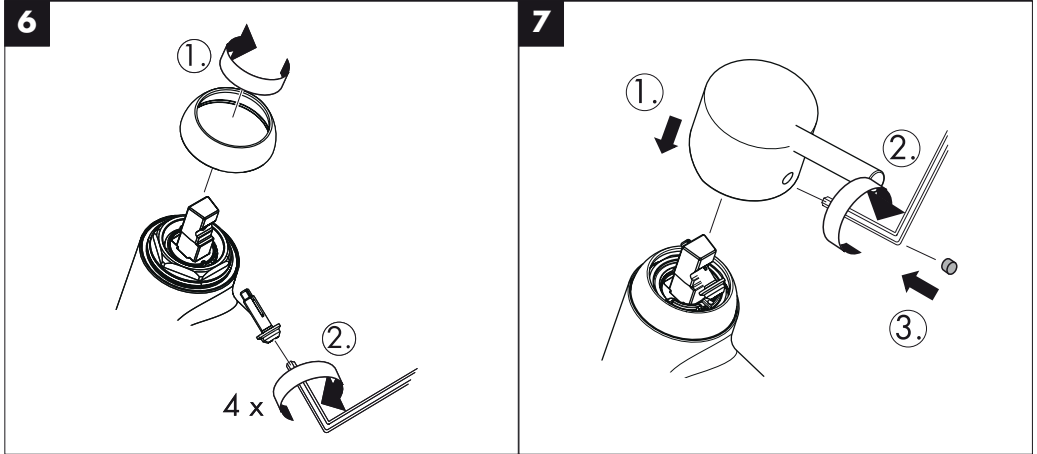
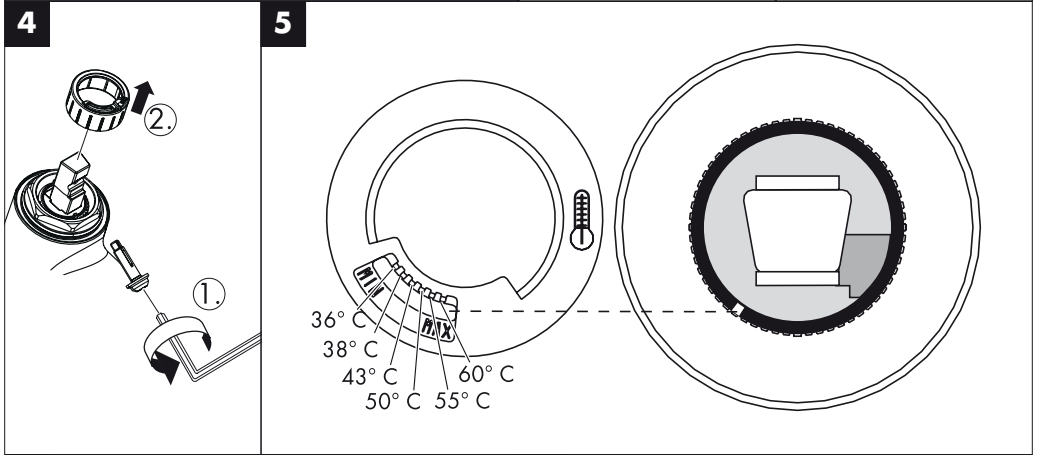
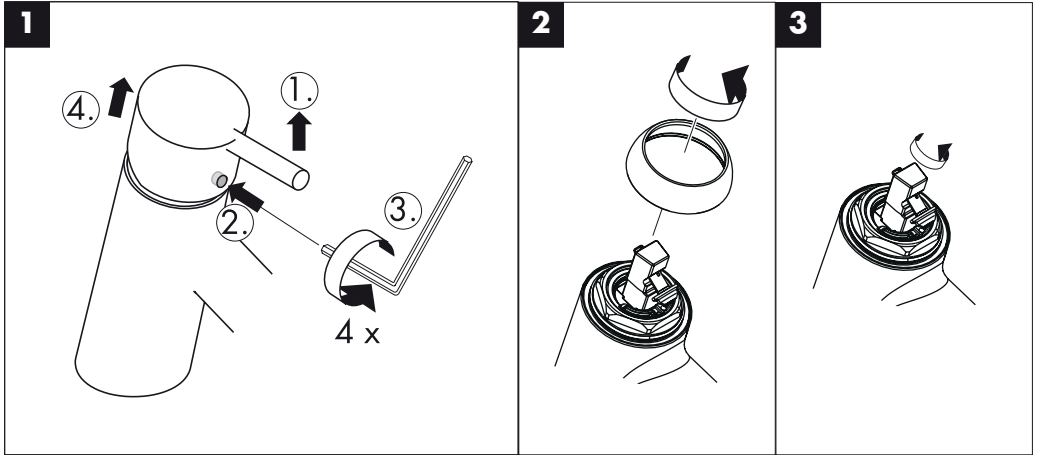


- D Reinigung:** Mit QuickClean, der manuellen Reinigungsfunktion können die Strahlformer durch einfaches rubbeln vom Kalk befreit werden.
- F Nettoyage:** La pomme de douche est équipée de QuickClean, le système anticalcaire manuel. Les dépôts de calcaire s'enlèvent en frottant avec un doigt ou avec une éponge sur les ouvertures de jets élastiques.
- GB Cleaning:** The QuickClean cleaning function only needs a small manual rub over to remove the lime scale from the spray channels.
- I Pulitura:** Con QuickClean, la funzione anticalcare manuale, i diffusori del getto possono essere liberati da calcare con un semplice strofinamento.
- E Limpiar:** QuickClean, la función de limpieza manual, permite quitar la cal simplemente frotando los ejectores.
- NL Reinigen:** Met QuickClean, de handmatige reinigingsfunctie, kunnen de straalopeningen door het met de hand wegwrijven van kalk, gereinigd worden.
- DK Rengøring:** Med QuickClean, den manuelle rengøringsfunktion kan strålekanalerne let renses for kalk - der skal blot gnubbes!
- P Limpeza:** O sistema de limpeza QuickClean requer apenas uma ligeira passagem com a mão para remover os depósitos de calcário do emulsor.

- PL Czyszczenie:** Funkcja QuickClean wymaga jedynie delikatnego potarcia dłonią, aby usunąć ewentualne osady kamienia wapiennego.
- CZ Čištění:** S ruční čisticí funkcí QuickClean stačí jednoduché odstranění vodního kamene prsty z trysek kotouče tvarujícího proud vody.
- SK Čištění:** Čistiaca funkcia QuickClean, stačí na jednoduché odstránenie vodného kameňa prstami z trysiek kotúča tvarujúceho prúd vody.
- PRC 清洗:** 有了QuickClean, 手工清洁功能, 要去掉喷头上的水垢, 只需简单地搓除即可。
- RUS Очистка:** система QuickClean позволяет удалять известковые отложения, достаточно провести по эластичной поверхности аэратора пальцем, как известковые отложения будут удалены.
- HU Tisztítás:** A QuickClean manuális tisztítófunkciónak köszönhetően a vízsugárnyílások egyszerű ledörzsléssel megtisztíthatóak a vízkőtől.
- FIN Puhdistus:** QuickClean -käsitoiminen kalkinpoistojärjestelmä on helppo käyttää: hiero sormella ja vedentulo on taas esteetön.
- S Rengöring:** Med QuickClean, den manuella rengöringsfunktionen, är det lätt att befria strålekanalerna från kalk - de ska bar gnuggas.
- LT Valymas:** „QuickClean“ valymo funkcija apsaugo nuo apkalėjimo. Užtenka pirštu nubraukti atsiraudsius nešvarumus nuo srovės angų.
- HR Čišćenje:** QuickClean - ručni sustav za čišćenje omogućuje jednostavnim trljanjem odstranjivanje kamenca sa rupica prskalice tuša.
- TR Temizleme:** QuickClean, üründe bulunan bir temizleme fonksiyonudur. Basit bir ovuşturma ile spray modüllerdeki kireci çözer.
- RO Curățare:** Cu ajutorul sistemului QuickClean puteți să îndepărtați depunerile de calcar de pe diferitele duze de jet de apă prin frecare.
- GR Καθαρισμός:** Με QuickClean, τη λειτουργία καθαρισμού με το χέρι, μπορούν να απομακρυνθούν με απλό τρίψιμο τα άλατα από τα κανάλια του καταιονιστήρα.
- UAE التنظيف:** وباستخدام برنامج التنظيف "QuickClean" الذي يتميز بخاصية للتنظيف الآلي، يمكن تنظيف وحدات دفع المياه من الجدار عن طريق حكها برفق.

-
- SI Čiščenje:** Z QuickClean, ročno čistilno funkcijo, lahko s šob očistimo vodni kamen tako, da šobe enostavno podrgnemo.
- EST Puhastamine:** Käsitsi puhastamise funktsiooni QuickClean puhul on vajalik vaid kerge ülehõõrumine, eemaldamaks dušikanalitest katlakivi.
- LV Tīrīšana:** QuickClean attīrīšanas funkcija - strūklas kanāliņi vienkāršas manuālas berzes rezultātā tiek attīrīti no kaļķa.
- SRB Čišćenje:** QuickClean - ručni sistem za čišćenje omogućuje odstranjivanje kamenca s rupica uobličavača mlaza, jednostavnim trljanjem.
- NO Rengjøring:** Med Quiclean, den manuelle rengjøringsfunksjonen, kan stråleformere renses for kalk ved hjelp av enkel gnikking.
- BG Почистване:** С QuickClean, ръчната функция за почистване, приспособленията за оформяне на струята могат да се почистват от варовика с просто разтъркване.
- AL Pastrimi:** Me QuickCleanit®, funksionin manual të pastrimit mund të hiqen mbetjet gëlqerore me fërkim të thjeshtë nga formuesit e currilit.

- D Warmwasserbegrenzung:** Warmwassertemperatur 60 °C, Kaltwassertemperatur 10 °C, Fließdruck 0,3 MPa.
- F Limiteur d'eau ° Chaude:** Température d'eau Chaude 60 °C, Température d'eau froide 10 °C, Pression dynamique 0,3 MPa.
- GB Hot water limiter:** hot water temperature 60 °C, cold water temperature 10 °C, flow rate 0,3 MPa.
- I Limitatore di acqua calda:** temperatura dell'acqua calda 60 °C, temperatura dell'acqua fredda 10 °C, pressione 0,3 MPa.
- E Limita ° Ción del agua caliente:** temperatura del agua caliente 60 °C, temperatura del agua fría 10 °C, presión dinámica 0,3 MPa.
- NL Warmwaterbegrenzing:** Warmwatertemperatuur 60 °C, Koudwatertemperatuur 10 °C, stroomdruk 0,3 MPa.
- DK Varmtvandsbegrænsning:** Varmtvandstemperatur 60 °C, koldtvandstemperatur 10 °C, vandtryk 0,3 MPa.
- P Limitador de água quente:** Temperatura da água quente 60 °C, Temperatura da água fria 10 °C, Pressão 0,3 MPa.
- PL Ograni ° Cznik cieplej wody:** Temperatura cieplej wody 60 °C, temperatura zimnej wody 10 °C, ciśnienie przepływu 0,3 MPa.
- CZ Omezení teplé vody:** teplota vody (teplé) 60 °C, teplota studené vody 10 °C, tlak proudu 0,3 MPa.
- SK Obmedzenie teplej vody:** teplota teplej vody 60 °C, teplota studené vody 10 °C, tlak prúdu 0,3 MPa.
- PRC 热水限制:** 热水温度60 °C, 冷水温度10 °C, 流动压力0,3 MPa
- RUS Ограничение расхода горячей воды:** температура горячей воды 60 °C, температура холодной воды 10 °C, давление 0,3 МПа.
- HU Melegvíz-korlátozás:** melegvíz-hőmérséklet 60 °C, hidegvíz-hőmérséklet 10 °C, víznyomás 0,3 MPa.
- FIN Kuumanveden rajoitin:** kuuman veden lämpötila 60 °C, kylmän veden lämpötila 10 °C, virtauspaine 0,3 MPa.
- S Varmvattenreglering:** Varmvattentemperatur 60 °C, Kallvattentemperatur 10 °C, flödestryck 0,3 MPa.
- LT Karšto vandens ribotuvas:** karšto vandens temperatūra 60 °C, šalto vandens - 10 °C, slėgis 0,3 MPa.
- HR Limiter vruće vode:** temperatura vruće vode 60 °C, temperatura hladne vode 10 °C, tlak 0,3 MPa.
- TR Sıcak su sınırlaması:** Sıcak su sıcaklığı 60 °C, soğuk su sıcaklığı 10 °C, akma basıncı 0,3 MPa.
- RO Limitator pentru apă caldă:** Temperatură apă caldă: 60 °C, temperatură apă rece: 10 °C, presiune de curgere: 0,3 MPa.
- GR Διατάξη περιορισμού ζεστού νερού:** θερμοκρασία ζεστού νερού 60 °C, θερμοκρασία κρύου νερού 10 °C, πίεση ροής 0,3 MPa.
- UAE محدد الماء الساخن: درجة حرارة الماء الساخن 60 مئوية، حرارة الماء البارد تبلغ 10 مئوية، ضغط التدفق 3 بار. درجة**
- SI Omejitve tople vode:** temperatura tople vode 60 °C, temperatura mrzle vode 10 °C, pretočni tlak 0,3 MPa.
- EST Kuuma vee piiraja:** kuum vesi 60 °C, külm vesi 10 °C, rõhk 0,3 MPa.
- LV Karstā ūdens ierobežotājs:** karstā ūdens temperatūra 60 °C, aukstā ūdens temperatūra 10 °C, plūsmas spiediens 0,3 MPa.
- SRB Ograničavač vruće vode:** temperatura vruće vode 60 °C, temperatura hladne vode 10 °C, pritisak 0,3 MPa.
- NO Varmtvannsbegrensning:** Varmtvannstemperatur 60 °C, kaldtvannstemperatur 10 °C, gjenomstrømningstrykk 0,3 MPa.
- BG Ограничител за топлата вода:** Температура на топлата вода 60 °C, Температура на студената вода 10 °C, хидравлично налягане 0,3 МПа.
- AL Kufizimi i ujit të ngrohtë:** Temperatura e ujit të ngrohtë 60 °C, temperatura e ujit të ftohtë 10 °C, presioni i rrjedhjes 0,3 MPa.



Prüfzeichen / Classification acoustique et débit / Test certificate / Segno di verifica / Marca de verificaci3n / Keurmerk / Godkendelse / Marca de controlo / Znak jakości / zkušební značka / Osvedčenie o skúške / 检验标记 / Знак технического контроля / Vizsgajel / Koestusmerkki / Testsigill / Bandyto pažyma / Oznaka testiranja / Kontrol isareti / Certificat de testare / Σήμα ελέγχου / رابٹ خا كداهش / Preskusni znak / Kontrollsertifikaat / Pārbaudes zīme / Ispitni znak / Prøvermerke / Контролен знак / Shenja e kontrollit

	P-IX	DVGW	SVGW	WRAS	KIWA	NF	ACS
14061XXX	P-IX 9950/IA		X				X
14062XXX	P-IX 9950/IA					X	X
14066XXX	P-IX 9950/IA						
14068XXX	P-IX 9950/IA		X			X	X
14262XXX	P-IX 9950/IA		X				X
14264XXX	P-IX 9950/IA					X	X



hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

01/2009
9.05303.03